

IPS Ivocolor®

[en] Instructions for Use

Stains and glazes

Rx ONLY

CE 0123

Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

English

1 Intended use

Intended purpose

Characterization of ceramic restorations from Ivoclar Vivadent AG in the anterior and posterior region

Patient target group

Patients with permanent teeth

Intended users / Special training

- Dentists (clinical procedure)
- Dental laboratory technicians (fabrication of restorations in the dental laboratory)

No special training required.

Use

For dental use only.

Description

IPS Ivocolor® is a universal range of stains and glazes for the individual staining and glazing of ceramic materials. The products are coordinated with the layering ceramics, press ceramics and CAD ceramics of Ivoclar Vivadent AG. They are compatible with ceramics in the CTE range of 9.0–18.0 x 10⁻⁶/K (according to ISO 6872:2015).

Product name	Product description
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Characterization of ceramic restorations from Ivoclar Vivadent AG in the anterior and posterior region
IPS Ivocolor Essence Fluid	Mixing of IPS Ivocolor Essence Powder for ceramic restorations in the anterior and posterior region
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Glazing of ceramic restorations from Ivoclar Vivadent AG in the anterior and posterior region
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	Glazing of full-contour ceramic restorations from Ivoclar Vivadent AG in the anterior and posterior region
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	Mixing of IPS Ivocolor Powders and Pastes for ceramic restorations in the anterior and posterior region

Technical data

Characteristics	Unit	Specifications
Flexural strength	MPa	≥ 50*
Chemical solubility	µg/cm ²	≤ 100*
Coefficient of thermal expansion (25 – T _g °C)	10 ⁻⁶ /K ¹	Glaze 9.3 ± 0.5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade 9.2 ± 0.5*
		Pigment content ≤ 4% 9.1 ± 0.5*
		Essence / Shade Pigment content > 4 to ≤ 12% 8.8 ± 0.5*
Glass transformation temperature T _g	°C	460 ± 20*
Radioactivity U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* The performance criteria defined in EN ISO 6872:2015 Dentistry – Ceramic materials (ISO 6872:2015) are met.
Classification: Dental ceramics Type I / Class 1

Firing table

Stain and glaze firing when using the staining technique (monolithic)

B [°C]	S * [min]	t [↗] [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/°/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = Stand-by temperature, S = Closing time, t [↗] = Temperature increase rate,
T1 = Firing temperature, H = Holding time, V1 = Vacuum 1, V2 = Vacuum 2,
L = Long-term cooling, tl = Cooling rate

* IRT standard mode ** Long-term cooling for the last firing

Note: If several IPS e.max ZirCAD restorations (multi-unit bridges with large pontics or several full-contour restorations) are fired in one firing cycle, heating of the objects to be fired may be delayed. This can be compensated by reducing the heating rate or extending the holding time once the final temperature is achieved.

Stain and glaze firing when using the layering technique (full-coverage veneers, partial veneers)

B [°C]	S * [min]	t [↗] [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/°/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = Stand-by temperature, S = Closing time, t [↗] = Temperature increase rate,
T1 = Firing temperature, H = Holding time, V1 = Vacuum 1, V2 = Vacuum 2,
L = Long-term cooling, tl = Cooling rate

* IRT standard mode ** Long-term cooling for the last firing

- The firing parameters listed represent standard values and apply to the Ivoclar Programat® furnaces P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. The temperatures indicated also apply to furnaces of older generations (e.g. P80, P90, P95, P100, X1). If one of these older furnaces is used, however, the temperatures may deviate by ± 10 °C/18 °F depending on the age of the heating muffle.

- If a non-Ivoclar furnace is used, temperature adjustments may be necessary.
- Regional differences in the power supply or the operation of several electronic devices by means of the same circuit may render adjustments of the temperatures necessary.

Indications

None

Areas of application

Staining and/or glazing of ceramic materials from Ivoclar Vivadent AG:

- Veneering ceramics (all-ceramics & metal ceramics)
- Press ceramics
- Milling ceramics
- Zirconium oxide

Contraindication

The use of the product is contraindicated if the patient is known to be allergic to any of its ingredients.

Limitations of use

- IPS Ivocolor is not suitable for the staining and glazing of partially crystallized IPS e.max® CAD restorations (in their blue state).
- The final restoration must not be reused.

Processing restrictions

None

Clinical benefit

Restoration of esthetics

Side effects

There are no known side effects to date.

Interactions

There are no known interactions to date.

Composition

- **IPS Ivocolor Shade**
Components: Alkali aluminosilicate glass, 1,3-butandiol, glycerine, water, pigments
- **IPS Ivocolor Essence**
Components: Alkali aluminosilicate glass, pigments
- **IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Components: Alkali aluminosilicate glass
- **IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
Components: Alkali aluminosilicate glass, 1,3-butandiol, glycerine, water
- **IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid**
Components: 1,3-butandiol, 1,5-pentandiol, glycerine, water

2 Application

- **IPS Ivocolor Shade**
IPS Ivocolor Shade Dentin and Shade Incisal are intended for the superficial shading of the restoration to achieve the desired A–D tooth shade. The ready-to-use pastes have a gel-like consistency and need to be mixed / diluted with IPS Ivocolor Mixing Liquids if required. Slightly wetting the restoration surface with IPS Mixing Liquid is recommended prior to applying the shades, as this will make application easier. Apply the shades in a thin coat.

- **IPS Ivocolor Essence**
IPS Ivocolor Essence materials are intended for the superficial individual characterization of restorations as well as for the internal characterization of layering ceramics. The Essence powders can either be used by themselves or they can be mixed with each other as desired. For initial mixing, IPS Ivocolor Essence Fluid can be used. Apply the Essence materials in a thin coat.

- **IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO materials are used for the glazing of restorations. Mix the powders to the desired consistency using IPS Ivocolor Mixing Liquids. For this purpose, add the mixing liquid dropwise to the glaze powder and mix until a homogeneous paste is achieved. If the glaze is correctly mixed, its consistency should not be too thin, so as to ensure an appropriate lustre of the fired restoration. Apply the glaze in a thin coat. For zirconium oxide restorations, we recommend applying the glaze in a more viscous, i.e. less diluted, consistency.

- **IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO materials are used for the glazing of restorations. The gel-like pastes are mixed / diluted to the desired consistency using IPS Ivocolor Mixing Liquids. If the glaze is correctly mixed, its consistency should not be too thin, so as to ensure an appropriate lustre of the fired restoration. Apply the glaze in a thin coat. For zirconium oxide restorations, we recommend using the glaze in a more viscous, i.e. less diluted, consistency.
- **IPS Ivocolor Mixing Liquid allround**
Liquid for mixing all IPS Ivocolor powders and pastes
- **IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife**
Liquid for mixing all IPS Ivocolor powders and pastes. Due to the viscous consistency and slow evaporation of the liquid, the mixed powders and pastes feature a higher viscosity and offer longer working time.
- **IPS Ivocolor Essence Fluid**
Liquid for the mixing of IPS Ivocolor Essence powders ensuring a paste-like consistency. IPS Ivocolor Essence Fluid is only suitable for the initial mixing of IPS Ivocolor Essence powders.

Notes

- IPS Ivocolor is only approved for use in conjunction with Ivoclar IPS ceramics. If IPS Ivocolor is used for other ceramics, the sole responsibility lies with the user.
-  The proper preparation of the surface is dependent on the material used for the restoration. Proceed according to the instructions for use of the material in use.
- Before applying stains and glazes, the restoration must be free of grease and dirt.
- In order to remove any residues, clean the restoration with a steam cleaner or in an ultrasonic bath.
- Use the IPS Ivocolor components as indicated in the combination table.
- Avoid pooling and the application of inadequately thick layers.
- The consistency used affects the application behaviour and the firing result. After correct application of the glaze material, the restoration will show a uniform lustre and surface texture.
- More intensive shades are achieved by repeating the staining procedure and firing, not by applying thicker layers.
- Apply IPS Ivocolor stains and glazes with a brush to achieve the desired effect. The products can be used for staining and glazing, for glazing only or for the internal characterization of layering ceramics. After applying the stains and glazes, a glaze and stain firing cycle must be conducted
- The IPS Ivocolor Shade Guide is used to select the correct Ivocolor Shade and Essence colour.

After finalization, the dentist will incorporate the restoration in the mouth of the patient based on the instructions of the manufacturer.

Components Combination Table

Components	Initial mixing			Touching up dried out pastes			
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Essence Fluid
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–	–
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–	–
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	–
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	–

IPS Ivocolor® Shade

Combination table for the shading of IPS veneering ceramics and the all-ceramic materials of the IPS e.max® system*

A–D Shade	D4																	
	D3																	
	D2																	
	C4																	
	C3																	
	C2																	
	C1																	
	B4																	
	B3																	
	B2																	
	B1																	
	A4																	
	A3,5																	
	A3																	
	A2																	
	A1																	
	Bl.4																	
	Bl.3																	
	Bl.2																	
	Bl.1																	
		Shade 0	Shade 1	Shade 2	Shade 3	Shade 4	Shade 5	Shade 6	Shade 7	Shade 8								

* When using IPS e.max ZirCAD LT discs in LT group shades, other shade combinations apply.

3 Safety information

- In the case of serious incidents related to the product, please contact Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/ Liechtenstein, website: www.ivoclar.com and your responsible competent authority.
- The current Instructions for Use are available in the download section of the Ivoclar Vivadent AG website (www.ivoclar.com).
- Explanation of the symbols: www.ivoclar.com/elfu
- The Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) can be retrieved from the European Database on Medical Devices (EUDAMED) at https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Basic UDI-DI: 76152082ACERA009F8

Warnings

- Observe the Safety Data Sheet (SDS) (available at www.ivoclar.com).
- Do not inhale ceramic dust during finishing. Use suction equipment, a face mask and protective goggles.
- If applied frequently or for a prolonged period of time, peroxide-based professional bleaching agents (carbamide peroxide; hydrogen peroxide) as well as acidulated phosphate fluorides used for caries prevention can make the surface of IPS Ivocolor rough and matte.

Keep out of the reach of children!

Disposal information

Remaining stocks or removed restorations must be disposed of according to the corresponding national legal requirements.

Residual risks

Users should be aware that any dental intervention in the oral cavity involves certain risks. Some of these risks are listed below:

- Chipping / fracture of the restorative material may lead to accidental swallowing or inhalation and dental re-treatment.

4 Shelf life and storage

- Storage temperature:
 - Shade/Paste/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2–28°C (36–82 °F).
 - Powder: No special storage conditions are required.
- Immediately seal the container tightly after each use to prevent any adverse environmental effects on the product.
- Do not use the product after the indicated expiry date.
- Expiry date: See note on the packages.

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the Instructions or the stipulated area of use. The user is responsible for testing the product for its suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

ivoclar

ivoclar.com

1 Uso conforme alle norme

Destinazione d'uso

Caratterizzazione di restauri in ceramica di Ivoclar Vivadent AG nei settori anteriori e posteriori

Categorie di pazienti

Pazienti con dentatura permanente

Utilizzatori abilitati conformemente alle norme / Formazione specifica

- Odontoiatri (procedura clinica)
 - Odontotecnici (produzione di restauri in laboratorio odontotecnico)
- Nessuna formazione specifica richiesta

Utilizzo

Solo per uso dentale!

Descrizione

IPS Ivocolor® è un assortimento universale di supercolori e glasura per la pittura e caratterizzazione individuale di materiali ceramici. La gamma prodotti è calibrata con le ceramiche da stratificazione, pressatura e CAD di Ivoclar Vivadent AG ed è compatibile con ceramiche aventi valore CET 9,0–18,0 x 10°/K (in conformità a ISO 6872:2015).

Nome prodotto	Descrizione prodotto
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Caratterizzazione di restauri in ceramica di Ivoclar Vivadent AG nei settori anteriori e posteriori
IPS Ivocolor Essence Fluid	Miscelazione con IPS Ivocolor Essence Powder per restauri in ceramica nei settori anteriori e posteriori
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Glasura di restauri in ceramica di Ivoclar Vivadent AG nei settori anteriori e posteriori
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO	Glasura di restauri in ceramica interamente anatomici di Ivoclar Vivadent AG nei settori anteriori e posteriori
IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround	Miscelazione di IPS Ivocolor Powder e Paste per restauri in ceramica nei settori anteriori e posteriori
IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	

Dati tecnici

Caratteristiche	Unità	Specifiche tecniche
Resistenza alla flessione	MPa	≥ 50*
Solubilità chimica	µg/cm²	≤ 100*
Coefficiente di espansione termica (25 – T _g °C)	10°/K¹	Glasura 9,3 ± 0,5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade Contenuto di pigmento ≤ 4% 9,2 ± 0,5*
		Essence / Shade Contenuto di pigmento > 4 to ≤ 12% 9,1 ± 0,5*
		Essence / Shade Contenuto di pigmento > 12% 8,8 ± 0,5*
Temperatura di transizione vetrosa T _g	°C	460 ± 20*
Radioattività U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* In conformità ai criteri definiti nella norma EN ISO 6872:2015
Odontoiatria - Materiali ceramici (ISO 6872:2015).
Classificazione: Ceramica dentale Tipo I / Classe 1

Tabella di cottura

Cottura supercolori e glasura nella tecnica di pittura (monolitico)

B [°C]	S * [min]	t ↗ [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = Temperatura di esercizio, S = Tempo di chiusura, t ↗ = Gradiente termico,
T1 = Temperatura di cottura, H = Tempo di tenuta, V1 = Vuoto 1, V2 = Vuoto 2,
L = Raffreddamento lento, tl = Gradiente di raffreddamento

* IRT modalità standard ** Raffreddamento lento nell'ultima cottura

Nota: Se si effettua una cottura di diversi restauri IPS e.max ZirCAD (ponti di più elementi con elementi intermedi grandi o più restauri interamente anatomici) in un unico processo di cottura nel forno, questo può ritardare il riscaldamento dei restauri da cuocere. A questo si può rimediare con una riduzione della quota di riscaldamento o con il prolungamento del tempo di tenuta a temperatura finale.

Cottura supercolori e glasura nella tecnica di stratificazione (faccette con rivestimento integrale e parziale)

B [°C]	S * [min]	t ↗ [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = Temperatura di esercizio, S = Tempo di chiusura, t ↗ = Gradiente termico,
T1 = Temperatura di cottura, H = Tempo di tenuta, V1 = Vuoto 1, V2 = Vuoto 2,
L = Raffreddamento lento, tl = Gradiente di raffreddamento

* IRT modalità standard ** Raffreddamento lento nell'ultima cottura

- I parametri di cottura indicati rappresentano valori standard e valgono per i forni Ivoclar Programat® P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Le temperature indicate valgono anche per i forni di vecchia generazione (per es. P80, P90, P95, P100, X1). Se si utilizza uno di questi forni più vecchi, tuttavia, le temperature possono variare di ± 10 °C a seconda dell'età della resistenza di riscaldamento.
- Qualora non si utilizzi un forno Ivoclar, è possibile si rendano necessarie correzioni di temperatura.
- Differenze regionali della tensione di rete oppure l'impiego di più apparecchi elettrici in un circuito elettrico possono determinare la necessità di apportare correzioni alle temperature.

Indicazioni

Nessuna

Campi d'impiego

Pittura e/o glasura di materiale ceramico di Ivoclar Vivadent AG:

- Ceramica da rivestimento estetico (ceramica integrale e metalloceramica)
- Ceramica da pressatura
- Ceramica per fresatura
- Ossido di zirconio

Controindicazioni

L'uso del prodotto sul paziente è controindicato in caso di allergia nota ad una delle sue componenti.

Restrizioni d'uso

- IPS Ivocolor non è indicato per la pittura e la glasura di restauri IPS e.max® CAD parzialmente cristallizzati (allo stato blu).
- Il restauro finale non può essere riutilizzato.

Restrizioni alla lavorazione

Nessuna.

Benefici clinici

Ripristino dell'estetica

Effetti collaterali

Non sono attualmente noti effetti collaterali.

Interazioni

Non sono attualmente note interazioni.

Composizione

- **IPS Ivocolor Shade**
Componenti: vetro di alcalino-allumosilicati, 1,3-butandiolo, glicerina, acqua, pigmenti
- **IPS Ivocolor Essence**
Componenti: vetro di alcalino-allumosilicati, pigmenti
- **IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Componenti: vetro di alcalino-allumosilicati
- **IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
Componenti: vetro di alcalino-allumosilicati, 1,3-butandiolo, glicerina, acqua
- **IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid**
Componenti: 1,3-butandiolo, 1,5-pentandiolo, glicerina, acqua

2 Utilizzo

- **IPS Ivocolor Shade**
IPS Ivocolor Shade Dentin e Shade Incisal sono indicati per l'adattamento superficiale della tonalità cromatica del restauro al colore dentale A–D desiderato. Le paste pronte all'uso presentano una struttura gelatinosa e, quando necessario, si miscelano o diluiscono con IPS Ivocolor Mixing Liquid. Prima di effettuare la modifica cromatica, per facilitare l'applicazione, si consiglia di umettare leggermente la superficie con IPS Mixing Liquid. Applicare il colore in uno strato sottile.
- **IPS Ivocolor Essence**
I supercolori IPS Ivocolor Essence sono indicati per la caratterizzazione individuale delle superfici del restauro nonché per la caratterizzazione interna della ceramica da stratificazione. Le polveri Essence Powder possono essere utilizzate pure oppure miscelate fra di loro. Per la miscelazione iniziale è possibile utilizzare IPS Ivocolor Essence Fluid. Applicare i materiali Essence in uno strato sottile.

- **IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
I materiali IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO sono utilizzati per la glasura del restauro. Le polveri vengono miscelate nella consistenza desiderata con IPS Ivocolor Mixing Liquids. A tal fine, aggiungere a gocce Mixing Liquid nella Glaze Powder e mescolare fino ad ottenere una pasta omogenea. Se la miscelazione è corretta, la consistenza della glasura non deve risultare troppo sottile, per poter assicurare l'effetto di lucentezza del restauro dopo la cottura. Applicare la glasura in uno strato sottile. Per i restauri in ossido di zirconio, si consiglia di applicare la glasura in una consistenza più viscosa, cioè meno diluita.
- **IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
I materiali IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO sono utilizzati per la glasura del restauro. Le paste gelatinose vengono miscelate/diluite nella consistenza desiderata con IPS Ivocolor Mixing Liquids. Se la miscelazione è corretta, la consistenza della glasura non deve risultare troppo sottile, per poter assicurare l'effetto di lucentezza del restauro dopo la cottura. Applicare la glasura in uno strato sottile. Per i restauri in ossido di zirconio, si consiglia di applicare la glasura in una consistenza più viscosa, cioè meno diluita.
- **IPS Ivocolor Mixing Liquid allround**
Liquido per la miscelazione di tutte le polveri e le paste IPS Ivocolor.
- **IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife**
Liquido per la miscelazione di tutte le polveri e le paste IPS Ivocolor. La consistenza viscosa ed un'evaporazione più lenta del liquido portano ad una viscosità più elevata della polvere o della pasta miscelata, prolungando il tempo di lavorazione.
- **IPS Ivocolor Essence Fluid**
Liquido per miscelare la polvere IPS Ivocolor Essence in una consistenza pastosa. IPS Ivocolor Essence Fluid è indicato solo per la prima miscelazione con IPS Ivocolor Powder.

Note:

- IPS Ivocolor è approvato solo in combinazione con le ceramiche IPS Ivoclar. Se IPS Ivocolor viene utilizzato per altre ceramiche, la responsabilità è esclusivamente dell'utilizzatore.
-  La corretta preparazione della superficie dipende dal materiale utilizzato per il restauro. Procedere secondo le relative Istruzioni d'uso del materiale.
- Prima dell'applicazione di supercolori e glasura, il restauro deve essere privo di sporco e di residui di grasso.
- Per rimuovere eventuali residui, pulire il restauro con un vaporizzatore oppure un bagno ad ultrasuoni.
- La lavorazione delle componenti IPS Ivocolor deve avvenire rispettando la Tabella di combinazione.
- Evitare accumuli di liquidi ed applicazioni in strati troppo spessi.
- La consistenza utilizzata influisce sul comportamento nell'applicazione e sul risultato della cottura. Con una corretta applicazione della glasura, il restauro presenterà una lucentezza e una texture superficiale uniformi.
- La colorazione più intensa si ottiene attraverso ripetute pitture e cotture e non con l'applicazione in strato spesso del colore!
- Applicare i supercolori e glasure IPS Ivocolor con un pennello per ottenere l'effetto desiderato. I prodotti possono essere utilizzati per la pittura e glasura, per la sola glasura o per la caratterizzazione interna di ceramiche stratificate. Dopo l'applicazione dei supercolori e glasure, è necessario effettuare un ciclo di cottura supercolori e glasure
- IPS Ivocolor Shade Guide si usa per selezionare il corretto colore Ivocolor Shade ed Essence.

Dopo la finalizzazione, l'odontoiatra incorpora il restauro nella bocca del paziente in base alle istruzioni del produttore.

Tabella di Combinazione delle Componenti

Componenti	Prima miscelazione			Ritocco di paste asciugate			
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	

IPS Ivocolor® Shade

Tabella di combinazione per la colorazione di ceramiche da rivestimento estetico IPS e tutti i materiali ceramici del portfolio IPS e.max®**

Colore dentale A-D	D4	D3	D2	C4	C3	C2	C1	B4	B3	B2	B1	A4	A3,5	A3	A2	A1	BL4	BL3	BL2	BL1	Shade 0	Shade 1	Shade 2	Shade 3	Shade 4	Shade 5	Shade 6	Shade 7	Shade 8
																	●												

* In caso di utilizzo di dischi IPS e.max ZirCAD LT nei gruppi di colore LT, valgono altre combinazioni di colore.

3 Avvertenze di sicurezza

- In caso di eventi gravi verificatisi in relazione al prodotto, contattare Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/ Liechtenstein, sito Internet: www.ivoclar.com e le autorità sanitarie competenti locali.
- Le istruzioni d'uso aggiornate sono disponibili sul sito Ivoclar Vivadent AG nella sezione Download (www.ivoclar.com).
- Spiegazione dei simboli: www.ivoclar.com/eIFU
- Il Summary of Safety and Clinical Performance (Sintesi relativa alla Sicurezza e alla Prestazione Clinica - SSCP) può essere consultato dall'European Database on Medical Devices EUDAMED (database europeo sui dispositivi medici) al sito https://ec.europa.eu/tools/eudamed.
- Basic UDI-DI: 76152082ACERA009F8

Avvertenze

- Rispettare le indicazioni riportate nella corrispondente Scheda di sicurezza (disponibile sul sito nella sezione Download (www.ivoclar.com)).
- Non inalare la polvere della ceramica durante la rifinitura. Utilizzare l'impianto di aspirazione, mascherina e occhiali di protezione.
- In caso di applicazione frequente o prolungata, agenti sbiancanti professionali a base di perossido (perossido di carbammide; acqua ossigenata) e fluoruri di fosfato acidulati per la prevenzione della carie possono rendere ruvida e opaca la superficie dei restauri IPS Ivocolor presenti in cavo orale.

Tenere lontano dalla portata dei bambini!

Avvertenze per lo smaltimento

Scorte rimanenti e restauri rimossi devono essere smaltiti conformemente alle disposizioni di legge nazionali.

Rischi residui

Gli utilizzatori devono essere consapevoli che negli interventi odontoiatrici eseguiti nel cavo orale esistono generalmente alcuni rischi. Sono qui indicati alcuni di questi rischi:

- Distacchi (chipping) / fratture del materiale da restauro possono condurre a ingestione o inalazione e quindi ad un nuovo trattamento dentale.

4 Avvertenze di conservazione e stoccaggio

- Temperatura di conservazione:
 - Shade/Paste/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2–28 °C.
 - Powder: Non sono richieste particolari condizioni di conservazione.
- Sigillare immediatamente il contenitore ermeticamente dopo ogni utilizzo per evitare qualsiasi effetto ambientale negativo sul prodotto
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza riportata sul prodotto.
- Data di scadenza: Vedi avvertenza sulla confezione.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per un utilizzo in campo dentale. Il suo impiego deve avvenire solo seguendo le specifiche istruzioni d'uso del prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso o da utilizzi diversi dal campo d'impiego previsto per il prodotto. L'utilizzatore pertanto è tenuto a verificare, prima dell'impiego, l'idoneità del prodotto agli scopi previsti, in particolare nel caso in cui tali scopi non siano tra quelli indicati nelle istruzioni d'uso.

1 Uso previsto

Finalidad prevista

Caracterización de restauraciones cerámicas de Ivoclar Vivadent AG en la región anterior y posterior

Grupo objetivo de pacientes

Pacientes con dientes permanentes

Usuarios previstos / Formación especial

- Odontólogos (procedimiento clínico)
- Técnicos de laboratorio dental (fabricación de restauraciones en el laboratorio dental)

No se requiere formación especial.

Uso

Solo para uso odontológico.

Descripción

IPS Ivocolor® es una gama universal de materiales de maquillaje y glaseado para la coloración y glaseado de materiales cerámicos. Los productos están coordinados con las cerámicas de estratificación, cerámicas inyectadas y cerámicas CAD de Ivoclar Vivadent AG. Son compatibles con cerámicas en el intervalo de CTE de 9,0–18,0 x 10⁻⁶/K (de acuerdo con la norma ISO 6872:2015).

Nombre del producto	Descripción del producto
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Caracterización de restauraciones cerámicas de Ivoclar Vivadent AG en la región anterior y posterior
IPS Ivocolor Essence Fluid	Mezcla de polvo IPS Ivocolor Essence Powder para restauraciones cerámicas en la región anterior y posterior
Pasta IPS Ivocolor Glaze Paste Polvo IPS Ivocolor Glaze Powder	Glaseado de restauraciones cerámicas de Ivoclar Vivadent AG en la región anterior y posterior
IPS Ivocolor Pasta Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Polvo Glaze Powder FLUO	Glaseado de restauraciones cerámicas de contorno completo de Ivoclar Vivadent AG en la región anterior y posterior
IPS Ivocolor Líquido de mezcla Allround IPS Ivocolor Líquido de mezcla LongLife	Mezcla de polvos y pastas IPS Ivocolor para restauraciones cerámicas en la región anterior y posterior

Datos técnicos

Características	Unidad	Especificaciones
Resistencia a la flexión	MPa	≥ 50*
Solubilidad química	µg/cm²	≤ 100*
Coeficiente de expansión térmica (25 - T _g °C)	10 ⁻⁶ /K¹	Glaze 9,3 ± 0,5*
		Contenido de pigmento Glaze FLUO/Essence/Shade ≤ 4 % 9,2 ± 0,5*
		Contenido de pigmento Essence/Shade > 4 a ≤ 12 % 9,1 ± 0,5*
		Contenido de pigmento Essence/Shade > 12 % 8,8 ± 0,5*
Temperatura de transición vítrea T _g	°C	460 ± 20*
Radioactividad ²³⁸ U	Bq/g	≤ 1*

* Cumple los criterios de rendimiento establecidos en la norma EN ISO 6872:2015 Odontología – Materiales cerámicos (ISO 6872:2015). Clasificación: Cerámicas dentales de tipo I/clase 1

Tabla de cocción

Cocción de maquillaje y glaseado cuando se utiliza la técnica de maquillaje (monolítica)

B [°C]	S * [min]	t ↗ [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = Temperatura de servicio, S = Tiempo de cierre, t ↗ = Tasa de aumento de temperatura, T1 = Temperatura de cocción, H = Tiempo de espera, V1 = Vacío 1, V2 = Vacío 2, L = Enfriamiento a largo plazo, tl = Tasa de enfriamiento

* Modo IRT estándar ** Enfriamiento lento en la última cocción

Nota: Si se cuecen varias restauraciones de IPS e.max ZirCAD (puentes de varias unidades con pónicos grandes o varias restauraciones de contorno anatómico) en un ciclo de cocción, el calentamiento de los objetos que se van a cocer se puede retrasar. Esto se puede compensar reduciendo la velocidad de calentamiento o prolongando el tiempo de espera una vez que se alcanza la temperatura final.

Cocción de maquillaje y glaseado cuando se utiliza la técnica de estratificación (carillas de cobertura total, carillas parciales)

B [°C]	S * [min]	t ↗ [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = Temperatura de servicio, S = Tiempo de cierre, t ↗ = Tasa de aumento de temperatura, T1 = Temperatura de cocción, H = Tiempo de espera, V1 = Vacío 1, V2 = Vacío 2, L = Enfriamiento a largo plazo, tl = Tasa de enfriamiento

* Modo IRT estándar ** Enfriamiento lento en la última cocción

- Los parámetros de cocción enumerados representan valores estándar y se aplican a los hornos Ivoclar Programat® P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Las temperaturas indicadas también se aplican a hornos de generaciones anteriores (por ejemplo, P80, P90, P95, P100, X1). Sin embargo, si se utiliza uno de estos hornos más antiguos, las temperaturas pueden variar en ± 10 °C dependiendo de la antigüedad de la mufa calefactora.
- Si se utiliza un horno distinto de los hornos Ivoclar, podría ser necesario ajustar la temperatura.
- Puede ser necesario modificar la temperatura en caso de diferencias locales del suministro eléctrico o si hay varios dispositivos electrónicos enchufados en el mismo circuito.

Indicaciones

Ninguna

Áreas de aplicación

Maquillaje y/o glaseado de materiales cerámicos de Ivoclar Vivadent AG:

- Cerámicas de recubrimiento (cerámicas sin metal y cerámicas metálicas)
- Cerámicas de inyección
- Cerámicas de fresado
- Óxido de circonio

Contraindicaciones

El uso del producto está contraindicado si se sabe que el paciente es alérgico a alguno de sus componentes.

Limitaciones de uso

- IPS Ivocolor no está indicado para el maquillaje y glaseado de las restauraciones parcialmente cristalizadas de IPS e.max® CAD (en su estado azul).
- La restauración final no debe reutilizarse.

Restricciones de procesamiento

Ninguno.

Beneficio clínico

Restauración estética

Efectos secundarios

No se han observado efectos secundarios hasta la fecha.

Interacciones

No se conocen interacciones hasta la fecha.

Composición

IPS Ivocolor Shade

Componentes: Vidrio de aluminosilicato alcalino, 1,3-butanodiol, glicerina, agua, pigmentos

IPS Ivocolor Essence

Componentes: Vidrio de aluminosilicato alcalino, pigmentos

Polvo IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

Componentes: Vidrio de aluminosilicato alcalino

Pasta IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

Componentes: Vidrio de aluminosilicato alcalino, 1,3-butanodiol, glicerina, agua

Líquidos de mezcla IPS Ivocolor/Essence Fluid

Componentes: 1,3-butanodiol, 1,5-pentadiol, glicerina, agua

2 Aplicación

IPS Ivocolor Shade

IPS Ivocolor Shade Dentin y Shade Incisal están indicados para la coloración superficial de la restauración para lograr la tonalidad A-D de la pieza dental deseada. Las pastas listas para usar tienen una consistencia gelatinosa y deben mezclarse/diluirse con los líquidos de mezcla IPS Ivocolor si es necesario. Se recomienda humedecer ligeramente la superficie de la restauración con líquido de mezcla IPS antes de aplicar los tonos, ya que esto facilitará la aplicación. Aplique los tonos en una capa fina.

IPS Ivocolor Essence

Los materiales IPS Ivocolor Essence están indicados para la caracterización individual superficial de las restauraciones, así como para la caracterización interna de las cerámicas de estratificación.

Los polvos Essence se pueden usar solos o bien se pueden mezclar entre sí según se desee. Para la mezcla inicial, se puede utilizar IPS Ivocolor Essence Fluid. Aplique los materiales Essence en una capa fina.

Polvo IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

Los materiales de polvo IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO se utilizan para el glaseado de las restauraciones. Mezcle los polvos hasta obtener la consistencia deseada con los líquidos de mezcla IPS Ivocolor. Para ello, añada gota a gota el líquido de mezcla al polvo de glaseado y mezcle hasta conseguir una pasta homogénea. Si el glaseado se mezcla correctamente, su consistencia no debe ser demasiado líquida para garantizar un brillo apropiado de la restauración cocida. Aplique el glaseado en una capa fina. Para las restauraciones de óxido de circonio, recomendamos aplicar el glaseado con una consistencia más viscosa, es decir, menos diluida.

Pasta IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

Los materiales de pasta IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO se utilizan para el glaseado de las restauraciones. Las pastas de tipo gel se mezclan/diluyen hasta obtener la consistencia deseada utilizando los líquidos de mezcla IPS Ivocolor. Si el glaseado se mezcla correctamente, su consistencia no debe ser demasiado líquida para garantizar un brillo apropiado de la restauración cocida. Aplique el glaseado en una capa fina. Para las restauraciones de óxido de circonio, recomendamos usar el glaseado en una consistencia más viscosa, es decir, menos diluida.

Líquido de mezcla IPS Ivocolor allround

Líquido para mezclar todos los polvos y las pastas IPS Ivocolor

Líquido de mezcla IPS Ivocolor longlife

Líquido para mezclar todos los polvos y las pastas IPS Ivocolor. Debido a la consistencia viscosa y a la lenta evaporación del líquido, los polvos y las pastas mezclados presentan una mayor viscosidad y ofrecen un tiempo de trabajo más prolongado.

IPS Ivocolor Essence Fluid

Líquido para la mezcla de polvos IPS Ivocolor Essence para asegurar que se consigue una consistencia pastosa. IPS Ivocolor Essence Fluid solo está indicado para la mezcla inicial de polvos IPS Ivocolor Essence.

Notas

- IPS Ivocolor solo está aprobado para su uso junto con las cerámicas Ivoclar IPS. Si se utiliza IPS Ivocolor para otras cerámicas, la responsabilidad exclusiva recae en el usuario.
-  La preparación correcta de la superficie depende del material utilizado para la restauración. Proceda de acuerdo con las instrucciones de uso del material en cuestión.
- Antes de aplicar los maquillajes y glaseados, la restauración debe estar libre de grasa y suciedad.
- Para eliminar cualquier residuo, limpie la restauración con un limpiador de vapor o en un baño ultrasónico.
- Utilice los componentes de IPS Ivocolor como se indica en la tabla de combinación.
- Evite la retención de líquidos y la aplicación de capas de espesor inadecuado.
- La consistencia utilizada afecta al comportamiento en la aplicación y, por tanto, a los resultados de la cocción. Después de la aplicación correcta del material de glaseado, la restauración mostrará un brillo y una textura de superficie uniformes.
- Los colores más intensos se consiguen repitiendo el procedimiento de maquillaje y la cocción, no aplicando capas más gruesas.
- Aplique los maquillajes y glaseados IPS Ivocolor con una brocha para lograr el efecto deseado. Los productos se pueden utilizar para maquillaje y glaseado, solo para glaseado o para la caracterización interna de cerámicas de estratificación. Después de aplicar los maquillajes y glaseados, se debe realizar un ciclo de cocción del glaseado y maquillaje
- La guía de IPS Ivocolor Shade se utiliza para seleccionar el tono Ivocolor y el color Essence correctos.

Después de la finalización, el odontólogo incorporará la restauración en la boca del paciente según las instrucciones del fabricante.

Tabla de combinación de componentes

	Initial mixing			Touching up dried out pastes		
Componentes	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	-
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	-	✓	✓	-
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	-	✓	✓	-
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	-	✓	✓	-

IPS Ivocolor® Shade

Tabla de combinaciones para tonos de cerámicas de recubrimiento IPS y materiales de cerámica sin metal del sistema IPS e.max®*

A-D shade	D4																	
	D3																	
	D2																	
	D1																	
	C4																	
	C3																	
	C2																	
	C1																	
	B4																	
	B3																	
	B2																	
	B1																	
	A4																	
	A3																	
	A2																	
	A1																	
	BL4																	
	BL3																	
	BL2																	
	BL1																	

IPS Ivocolor®

[pt] Instruções de Uso

Pigmentos e Glazes

Rx ONLY

CE 0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

Português

1 Uso pretendido

Finalidade prevista

Caracterização de restaurações em cerâmicas da Ivoclar Vivadent AG na região anterior e posterior

Público-alvo de pacientes

Pacientes com dentição permanente

Usuários pretendidos / Treinamento especial

- Dentistas (procedimento clínico)
- Técnicos de laboratório de prótese (fabricação de restaurações em laboratório de prótese)

Não requer treinamento especial

Uso

Apenas para uso odontológico.

Descrição

O IPS Ivocolor® é uma seleção de pigmentos e glazes universais para maquiagem e glazeamento individualizados de materiais cerâmicos. Os produtos são coordenados com as cerâmicas estratificadas, injetadas e CAD da Ivoclar. São compatíveis com cerâmicas que possuem coeficiente de expansão térmica (CET) na faixa de 9,0–18,0 x 10⁻⁶/K (de acordo com a norma ISO 6872:2015).

Nome do produto	Descrição do produto
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Caracterização de restaurações cerâmicas da Ivoclar Vivadent AG na região anterior e posterior
IPS Ivocolor Essence Fluid	Líquido para mistura do pó IPS Ivocolor Essence para restaurações cerâmicas na região anterior e posterior
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Glaze para restaurações cerâmicas da Ivoclar Vivadent AG na região anterior e posterior
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	Glaze para restaurações cerâmicas monolíticas da Ivoclar Vivadent AG na região anterior e posterior
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	Líquido para mistura de pó e pastas IPS Ivocolor para restaurações cerâmicas na região anterior e posterior

Informações técnicas

Características	Unidade	Especificações
Resistência flexural	MPa	≥ 50*
Solubilidade química	µg/cm²	≤ 100*
Coeficiente de expansão térmico linear (25 – TG°C)	10 ⁻⁶ /K	Glaze 9,3 ± 0,5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade Conteúdo de pigmento colorido ≤ 4% 9,2 ± 0,5*
		Essence / Shade / Conteúdo de pigmento colorido > 4 to ≤ 12% 9,1 ± 0,5*
		Essence / Shade / Conteúdo de pigmento colorido > 12% 8,8 ± 0,5*
Temperatura de transição vítrea TG	°C	460 ± 20*
Radioatividade U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* Os critérios de desempenho definidos na EN ISO 6872:2015 Odontologia – Materiais cerâmicos (ISO 6872:2015) foram atendidos. Classificação: Cerâmicas odontológicas Tipo II / Classe I

Tabela de Queima

Queima de pigmentos e glaze nas técnicas de maquiagem (monolítica)

B [°C]	S * [min]	t [☑] [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/ 6	45	710	1	450	709	0	0

B = Temperatura de stand-by, S = tempo de fechamento, t[☑] = taxa de aquecimento, T1 = temperatura de queima, H = tempo de espera, V1 = vácuo 1, V2 = vácuo 2, L = resfriamento longo, tl = taxa de resfriamento

* IRT modo padrão ** Resfriamento longo para a última queima

Nota: Se várias restaurações de IPS e.max ZirCAD (ponte fixa de vários elementos com pônticos extensos ou várias restaurações monolíticas) forem queimadas em um mesmo ciclo de queima, o aquecimento completo dos objetos a serem queimados pode levar mais tempo. Isso pode ser compensado através da redução da taxa de aquecimento ou prolongando o tempo de espera, uma vez que a temperatura final seja atingida.

Queima de pigmentos e glaze nas técnicas de estratificação (laminados de cobertura total, e laminados parciais)

B [°C]	S * [min]	t [☑] [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/ 6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/ 6	60	830	1	450	829	0	0

B = Temperatura de stand-by, S = tempo de fechamento, t[☑] = taxa de aquecimento, T1 = temperatura de queima, H = tempo de espera, V1 = vácuo 1, V2 = vácuo 2, L = resfriamento longo, tl = taxa de resfriamento

* IRT modo padrão ** Resfriamento longo para a última queima

- Os parâmetros de queima listados representam valores padrão e se aplicam aos fornos Ivoclar Programat® P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. As temperaturas indicadas também se aplicam a fornos de gerações mais antigas (por exemplo, P80, P90, P95, P100, X1). Se um desses fornos mais antigos for utilizado, no entanto, as temperaturas podem desviar em ± 10 °C, dependendo da idade da mufia de aquecimento.
- Se for utilizado um forno que não seja da Ivoclar, ajustes de temperatura podem ser necessários.
- Diferenças regionais na energia ou o funcionamento de vários aparelhos eletrônicos por meio de um mesmo circuito podem tornar necessários ajustes de temperatura.

Indicações

Nenhuma

Áreas de aplicação

Maquiagem e/ou glaze de materiais cerâmicos da Ivoclar Vivadent AG:

- Cerâmicas estratificadas (totalmente cerâmicas & metalocerâmicas)
- Cerâmicas injetadas
- Cerâmicas fresadas
- Óxido de zircônia

Contraindicações

O uso deste produto é contraindicado se o paciente apresentar alergia conhecida a qualquer um dos ingredientes.

Limitações de uso

- O IPS Ivocolor não é adequado para a caracterização e glaze de restaurações de IPS e.max® CAD parcialmente cristalizadas (em seu estado azul).
- A restauração final não deve ser reutilizada.

Restrições de processamento

Nenhum.

Benefícios clínicos

Reestabelecimento da estética

Efeitos colaterais

Não há efeitos colaterais conhecidos até o momento.

Interações

Não há interações conhecidas até o momento.

Composição

IPS Ivocolor Shade

Componentes: Vidro de aluminossilicato alcalino, 1,3-butanodiol, glicerina, água e pigmentos

IPS Ivocolor Essence

Componentes: Vidro de aluminossilicato alcalino e pigmentos

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

Componentes: Vidro de aluminossilicato alcalino

IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

Componentes: Vidro de aluminossilicato alcalino, 1,3-butanodiol, glicerina, água

IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid

Componentes: 1,3-butanodiol, 1,5-pentanodiol, glicerina, água

2 Aplicação

IPS Ivocolor Shade

O IPS Ivocolor Shade Dentin e Shade Incisal são indicados para a pigmentação da superfície de restaurações para alcançar os cores A-D desejadas.

As pastas prontas para uso possuem uma consistência em gel e devem ser misturadas/diluídas com os líquidos IPS Ivocolor Mixing Liquids. Para facilitar a aplicação, é recomendado umidificar a superfície com IPS Mixing Liquid antes de maquiar. Aplique o pigmento em uma camada fina.

IPS Ivocolor Essence

O IPS Ivocolor Essence são pigmentos indicados para a caracterização individualizada das superfícies das restaurações, assim como, para a caracterização interna de cerâmicas estratificadas. Os pós Essence podem ser utilizados tanto puros, quanto misturados entre si em qualquer combinação. Para a mistura inicial, o IPS Ivocolor Essence Fluid pode ser utilizado. Aplique os materiais Essence em uma camada fina.

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

O IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO são indicados para o glazeamento da restaurações. Misture os pós com os líquidos IPS Ivocolor Mixing Liquids para obter a consistência desejada. Para isso, o IPS Ivocolor Mixing Liquid deve ser adicionado gota a gota ao pó de glaze e, misturado até uma pasta homogênea ser obtida. Se misturado corretamente, a consistência do glaze não deve ser muito fina/fluída para garantir o efeito de brilho da restauração após a queima. O glaze deve ser aplicado em uma camada fina. Para restaurações de óxido de zircônio, recomendamos o preparo do glaze em uma consistência mais viscosa, ou seja, menos diluída.

IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

O IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO são indicadas para o glazeamento da restauração. As pastas tipo gel são misturadas/diluídas com o IPS Ivocolor Mixing Liquids para obter a consistência desejada. Se misturado corretamente, a consistência do glaze não deve ser muito fina/fluída para garantir o efeito de brilho da restauração após a queima. O glaze deve ser aplicado em uma camada fina. Para restaurações de óxido de zircônio, recomendamos o preparo do glaze em uma consistência mais viscosa, ou seja, menos diluída.

IPS Ivocolor Mixing Liquid allround

O IPS Ivocolor Mixing Liquid allround é um líquido indicado para a mistura de todos os pós e pastas IPS Ivocolor.

IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife

O IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife é um líquido indicado para a mistura de todos os pós e pastas IPS Ivocolor. Devido à consistência viscosa e à lenta evaporação do líquido, os pós e pastas misturados apresentam maior viscosidade e oferecem maior tempo de trabalho.

IPS Ivocolor Essence Fluid

O IPS Ivocolor Essence Fluid é um líquido indicado para a mistura de pós IPS Ivocolor Essence, a fim de se obter uma consistência pastosa. O IPS Ivocolor Essence Fluid é compatível somente para a mistura inicial dos pós IPS Ivocolor Essence.

Notas

- O IPS Ivocolor é aprovado apenas para uso em conjunto com as cerâmicas IPS da Ivoclar. Se o IPS Ivocolor for utilizado para outras cerâmicas, a responsabilidade é exclusiva do usuário.
-  A preparação adequada da superfície depende do material utilizado para a restauração. Proceda de acordo com as instruções de uso do material em uso.
- Antes da aplicação dos pigmentos e o do glaze, a restauração deve estar livre de gordura e sujeira.
- Para remover quaisquer resíduos, limpe a restauração com um jato de vapor ou em banho ultrassônico.
- Utilizar os componentes IPS Ivocolor conforme indicado na tabela de combinações.
- Evitar acúmulo e a aplicação de camadas de espessura inadequada.
- A consistência utilizada afeta o comportamento da aplicação e o resultado da queima. Após a aplicação correta do glaze, a restauração apresentará brilho uniforme e textura superficial.
- Cores mais intensas são obtidas repetindo o procedimento de pigmentação e queima, e não aplicando camadas mais espessas.
- Aplique os pigmentos e glazes IPS Ivocolor com um pincel para obter o efeito desejado. Os produtos podem ser utilizados para a maquiagem e glaze, apenas para glaze ou para a caracterização interna de cerâmicas de estratificação. Após a aplicação dos pigmentos e dos glazes, deve-se realizar um ciclo de queima para glaze e pigmentos.
- O IPS Ivocolor Shade Guide é utilizado para selecionar a cor para Ivocolor Shade e Essence corretamente.

Após a finalização, o dentista irá instalar a restauração na boca do paciente de acordo com as instruções do fabricante.

Tabela de combinação de componentes

Componentes	Mistura inicial			Renovar pastas secas			
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	

IPS Ivocolor® Shade

Tabela de combinação para a pigmentação de cerâmicas estratificadas IPS e cerâmicas livres de metal do sistema IPS e.max® System*

Cores A-D	D4	D3	D2	C4	C3	C2	C1	B4	B3	B2	B1	A4	A3.5	A3	A2	A1	BL4	BL3	BL2	BL1	Shade 0	Shade 1	Shade 2	Shade 3	Shade 4	Shade 5	Shade 6	Shade 7	Shade 8
																●													

* Outras combinações de cor se aplicam aos discos IPS e.max ZirCAD LT no grupo de cores LT.

3 Informações de segurança

- No caso de incidentes graves relacionados ao produto, por favor entre em contato com a Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/ Liechtenstein, site: www.ivoclar.com, e seu órgão responsável competente.
- As instruções de uso atuais estão disponíveis na sessão de download do site da Ivoclar (www.ivoclar.com).
- Explicações dos símbolos podem ser encontradas em: www.ivoclar.com/eIFU
- O Summary of Safety and Clinical Performance (SSCP) pode ser obtido em European Database on Medical Devices (EUDAMED) no site: https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Basic-UDI-DI: 76152082ACERA009F8

Avisos

- Observe o Safety Data Sheet (SDS) (disponível em www.ivoclar.com).
- Não inale o pó de cerâmica durante o acabamento. Use equipamento de sucção, máscara facial e óculos de proteção.
- Se aplicados com frequência ou por um período prolongado, os agentes clareadores profissionais à base de peróxido (peróxido de carbamida; peróxido de hidrogênio), bem como os fluoretos fosfatados acidulados usados para prevenção de cáries, podem tornar a superfície das restaurações IPS Ivocolor existentes áspera e fosca.

Mantenha fora do alcance de crianças!

Informações de descarte

Os estoques remanescentes ou restaurações removidas devem ser descartados de acordo com os requisitos legais nacionais correspondentes.

Riscos residuais

Os usuários devem estar cientes de que qualquer intervenção odontológica na cavidade oral envolve certos riscos. Alguns desses riscos estão listados abaixo:

- Lascamento/fratura do material restaurador pode levar a ingestão ou inalação acidental e necessidade de retratamento dentário.

4 Tempo de prateleira e armazenamento

- Temperatura de armazenamento:
 - Shade/Pasta/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2–28 °C.
 - Pó: Não são necessárias condições especiais de armazenamento.
- Feche imediatamente o recipiente hermeticamente após cada uso para evitar quaisquer efeitos ambientais adversos sobre o produto.
- Não utilize o produto após o prazo de validade indicado.
- Prazo de validade: Ver nota nas embalagens.

O material foi desenvolvido exclusivamente para uso em odontologia. O processamento deve ser realizado estritamente de acordo com as instruções de uso. Responsabilidades não podem ser aceitas por danos resultantes da inobservância das instruções ou da área de aplicação estipulada. O usuário é responsável por testar o produto quanto à sua adequação e uso para qualquer finalidade não explicitamente indicada nas Instruções.

ivoclar

ivoclar.com

IPS Ivocolor®

[sv] Bruksanvisning

Stains och glaze

Rx ONLY

CE 0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

Svenska

1 Avsedd användning

Avsett ändamål

Karaktärisering av keramiska restaurationer från Ivoclar Vivadent AG i det anteriora och posteriora området

Patientmålgrupp

Patienter med permanenta tänder

Avsedda användare / Speciell träning

- Tandläkare (kliniskt arbete)
 - Tandtekniska laboratorier (laboratorieframställda restaurationer)
- Ingen särskild träning krävs.

Användning

Endast för dentalt bruk.

Beskrivning

IPS Ivocolor® är ett universalsortiment av stains- och glaze-material avsett för individuell målning och glasering av keramiska material. Produkterna är koordinerade med skiktningss-, press- och CAD-keramerna från Ivoclar Vivadent AG. De är kompatibla med keramer inom CTE-området 9,0–18,0 x 10⁻⁶/K (enligt ISO 6872:2015).

Produktnamn	Produktbeskrivning
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Karaktärisering av keramiska restaurationer från Ivoclar Vivadent AG i det anteriora och posteriora området
IPS Ivocolor Essence Fluid	För blandning av IPS Ivocolor Essence Powder för keramiska restaurationer i det anteriora och posteriora området
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Glasering av keramiska restaurationer från Ivoclar Vivadent AG i det anteriora och posteriora området
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Pulver FLUO	Glasering av hel-konturerade keramiska restaurationer från Ivoclar Vivadent AG i det anteriora och posteriora området
IPS Ivocolor Blandning av Liquid Allround IPS Ivocolor Blandning av Liquid LongLife	För blandning av IPS Ivocolor pulver och pastor för keramiska restaurationer i det anteriora och posteriora området

Teknisk data

Karaktäristika	Enhet	Specifikationer
Böjhållfasthet	MPa	≥ 50*
Kemisk löslighet	µg/cm ²	≤ 100*
Koefficienten för termisk expansion (25 – T ₀ °C)	10 ⁻⁶ /K ¹	Glaze 9,3± 0,5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade pigmentinnehåll ≤ 4% 9,2± 0,5*
		Essence / Shade Pigmentinnehåll > 4 till ≤ 12% 9,1± 0,5*
		Essence / Shade Pigmentinnehåll > 12% 8,8± 0,5*
Glasomvandlings-temperatur T _g	°C	460± 20*
Radioaktivitet U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* Prestationskriterierna definierade i EN ISO 6872: 2015 Tandvård - Keramiska material (ISO 6872: 2015) är uppfyllda. Klassificering: Dentala keramer Typ 1 / Klass I

Bräntabell

Stain- och Glazebränning för målnings-teknik (monolitisk)

B [°C]	S + [min]	t [☞] [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/ 6	45	710	1	450	709	0	0

B = Stand-by temperatur, S = Stängningstid, t[☞] = Temperaturstegringshastighet, T1 = Bränttemperatur, H = Hålltid, V1 = Vakuum 1, V2 = Vakuum 2, L = Långtids-avkylning, tl = Avkylningshastighet

*IRT standardläge ** Långtidsavkylning för sista bränning

OBS: Om flera IPS e.max ZirCAD restaurationer (flerledsbroar med solida pontic eller flera hel-konturerade restaurationer) bränns i samma bränncykel, kan det ta längre tid innan objekten som ska brännas är helt uppvärmda. Detta kan motverkas genom att minska uppvärmningshastigheten eller förlänga hålltiden när sluttemperatur har uppnåtts.

Stain- och Glazebränning för skiktningsteknik (heltäckande fasader, delfasader)

B [°C]	S + [min]	t [☞] [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/ IPS e.max® Press								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/ 6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/ 6	60	750	1	450	749	0	0
IPS inLine®								
403	IRT/ 6	60	830	1	450	829	0	0

B = Stand-by temperatur, S = Stängningstid, t[☞] = Temperaturstegringshastighet, T1 = Bränttemperatur, H = Hålltid, V1 = Vakuum 1, V2 = Vakuum 2, L = Långtids-avkylning, tl = Avkylningshastighet

*IRT standardläge ** Långtidsavkylning för sista bränning

- Brännparametrarna som listas representerar standardvärden och gäller för Ivoclar Programat® ugnarna P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. De angivna temperaturerna gäller även för ugnar från äldre generationer (t.ex. P80, P90, P95, P100, X1). Om någon av dessa ugnar används, kan temperaturen deviera med ± 10 °C beroende på ålder på värmemuffeln.
- Om ugn från annat märke än Ivoclar används kan temperaturjusteringar krävas.
- Regionala skillnader i spänningen eller om flera elektroniska apparater används i samma el-krets, kan göra att justeringar i temperaturen krävs.

Indikationer

Inga

Appliceringsområden

Målning och/eller glasering av keramiska material från Ivoclar Vivadent AG:

- Fasadkeramer (helkeramer & metallkeramer)
- Presskeramer
- Fräskeramer
- Zirkoniumdioxid

Kontraindikation

Det är kontraindicerat att använda produkten om patienten har känd allergi mot något av innehållet.

Begränsningar i användningen

- IPS Ivocolor är inte lämpligt att använda för målning och glasering av delkristalliserade IPS e.max® CAD restaurationer (i den blå fasen).
- Den färdiga restaurationen får inte återanvändas.

Restriktioner i framställningen

Inga.

Kliniska fördelar

Restauration av estetiken

Biverkningar / sideeffekter

Inga kända till dags dato.

Interaktioner

Inga kända till dags dato.

Sammansättning

- IPS Ivocolor Shade**
Komponenter: Alkali aluminiumsilikatglas, 1,3-butandiol, glycerin, vatten, pigment
- IPS Ivocolor Essence**
Komponenter: Alkali aluminiumsilikatglas, pigment
- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Komponenter: Alkali aluminiumsilikatglas
- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Komponenter: Alkali aluminiumsilikatglas, 1,3-butandiol, glycerin, vatten
- IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid**
Komponenter: 1,3-Butandiol, 1,5-pentandiol, glycerin, vatten

2 Applicering

- IPS Ivocolor Shade**
IPS Ivocolor Shade Dentin och Shade Incisal är avsedda att användas för infärgning av ytan på restaurationen för att uppnå önskad A–D färg. Pastorna, som är klara att användas, har en gel-liknande konsistens och kan vid behov blandas / spädas ut med IPS Ivocolor blandningsvätskor. Vi rekommenderar att ytan på restaurationen väts med IPS Mixing Liquid innan färgerna appliceras, eftersom appliceringen då blir lättare. Applicera färgerna i tunna skikt.

- IPS Ivocolor Essence**

IPS Ivocolor Essence material är avsedda att användas till individuell ytkaraktärisering på restaurationerna samt till inre karaktärisering på skiktningsskeramer. Essence pulvren kan användas antingen rena eller blandas med varandra enligt önskemål. Till första blandningen kan IPS Ivocolor

Essence Fluid användas. Applicera Essence material i ett tunt skikt.

- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO material används till glasering av restaurationerna. Blanda pulvren till önskad konsistens med IPS Ivocolor Mixing Liquids. För att göra detta, droppa blandningsvätskan droppe för droppe på glazepulvret och blanda tills du får en homogen massa. För att får rätt blandat glaze, ska materialet inte vara för tunt / tunnflytande, så glanseffekten på den brända restaurationen säkerställs. Applicera Glaze i tunna skikt. För zirkoniumdioxid restaurationer, rekommenderar vi att glaze appliceras i mer viskös konsistens, d.v.s. mindre utspätt.

- IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**

IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO material används till glasering av restaurationerna. De gel-liknande pastorna blandas / spås ut till önskad konsistens med IPS Ivocolor Mixing Liquids. Om glazen är rätt blandad, ska konsistensen inte vara för tunn, så att glanseffekten på den brända restaurationen säkerställs. Applicera Glaze i tunna skikt. För zirkoniumdioxid restaurationer, rekommenderar vi att glaze användas i mer viskös konsistens, d.v.s. mindre utspätt.

- IPS Ivocolor Mixing Liquid allround**

Vätska för att blanda alla IPS Ivocolor pulver och pastor

- IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife**

Vätska för att blanda alla IPS Ivocolor pulver och pastor. Tack vare den viskösare konsistensen och långsammare avdunstningen av vätskan, kommer blandade pulver och pastor uppvisa högre viskositet och ge längre arbetstid.

- IPS Ivocolor Essence Fluid**

Vätska för att blanda IPS Ivocolor Essence pulver säkerställer en pastaliknande konsistens. IPS Ivocolor Essence Fluid är endast lämpligt till den första blandningen av IPS Ivocolor Essence Pulver.

OBS:

- IPS Ivocolor är endast godkänd för att användas med Ivoclar IPS keramer. Om IPS Ivocolor används till andra keramer, ligger allt ansvar på användaren.
-  Rätt preparering av ytan beror på vilket material som används för att framställa restaurationen. Arbeta enligt instruktionerna från det material som används.
- Innan stains och glaze appliceras måste restaurationen vara ren från fett och smuts.
- För att ta bort smuts, rengör restaurationen med ångrengörare eller i ultraljudsbad.
- Använd IPS Ivocolor komponenterna enligt indikationerna i kombinationstabellen.
- Undvik att pölar av material ansamlas samt applicering av otillräckligt tjocka skikt.
- Materialets konsistens påverkar appliceringstekniken och därmed även brännresultaten. Efter rätt applicering av glaze-material ska restaurationen uppvisa en jämn glans och ytstruktur.
- Intensivare färger fås genom upprepade målningsarbeten och bränningar, inte genom tjockare skikt.
- Applicera IPS Ivocolor stains och glaze med en pensel för att skapa önskad effekt. Produkterna kan användas för målning och glasering, endast för glasering eller för inre karaktärisering av skiktningsskeramer. Efter att stains och glaze har applicerats, ska glaze- och stain-bränning göras.
- Använd IPS Ivocolor Shade Guide för att välja rätt Ivocolor Shade och Essence färg.

Efter att restaurationen har gjorts färdig, kommer tandläkaren att cementera restaurationen i patientens mun enligt tillverkarens instruktioner.

Kombinationstabell för komponenter

Komponenter	Initial blandning			Förbättring av torra pastor			
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Färg	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	

IPS Ivocolor® Shade

Kombinationstabell för färgning av IPS fasadkeramer och hel-keramiska material i IPS e.max® system*

A–D färger	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Färg 0											
Färg 1											
Färg 2											
Färg 3											
Färg 4											
Färg 5											
Färg 6											
Färg 7											
Färg 8											

* När IPS e.max ZirCAD LT diskar i LT grupp färger används gäller andra färgkombinationer.

3 Säkerhetsinformation

- I händelse av allvarliga incidenter, relaterade till produkten, kontakta Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan / Liechtenstein, webbplats: www.ivoclar.com samt ansvarig behörig myndighet.
- Aktuella bruksanvisningar finns att ladda ned på Ivoclar Vivadent AGs hemsida (www.ivoclar.com).
- Förklaring på symboler: www.ivoclar.com/eIFU
- En sammanfattning av säkerhet och klinisk prestanda (SSCP) kan hämtas från den europeiska databasen för medicintekniska produkter (European Database on Medical Devices EUDAMED) på https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Basic UDI-DI: 76152082ACERA009F8

Varningar

- Var vänlig och läs säkerhetsdatabladet (SDS) (tillgängligt på www.ivoclar.com).
- Andas inte in keramiskt damm under finisheringen. Använd utsug, bär ansiktsmask och skyddsglasögon.
- Peroxidbaserade blekmedel (karbamidperoxid; väteperoxid) samt surgjort fosfatfluorid, som används för kariesprevention, kan göra ytan på IPS Ivocolor restaurationer rå och matt om dessa material används ofta eller under lång tid.

Förvara utom räckhåll för barn!

Information om kassering

Återstående lager eller borttagna restaurationer måste kasseras enligt gällande nationella lagar och regelverk.

Kvarstående risker

Användare måste vara medvetna om att alla ingrepp i munhålan innebär en viss risk för komplikationer. Några av dessa risker är listade här nedan:

- Avslagna keramiska delar / frakturer som lossnar kan leda till oavsiktlig inandning eller att de sväljs, samt dental återbehandling.

4 Hållbarhet och förvaring

- Förvaringstemperatur:
 - Shade/Pasta/Blandningsvätskor/Essence Fluid: 2– 28°C.
 - Pulver: Inga speciella förvaringskrav.
- Stäng behållaren ordentligt efter varje användning för att förhindra eventuella negativa miljöeffekter på produkten.
- Använd inte produkten efter angivet utgångsdatum.
- Utgångsdatum: Se anteckning på förpackningen.

Materialet har utvecklats endast för dentalt bruk. Bearbetningen ska noga följa de givna instruktionerna. Tillverkaren påtager sig inget ansvar för skador uppkomna genom oaksamhet i att följa bruksanvisningen eller användning utanför de givna indikationsområdena. Användaren är ansvarig för kontrollen av materialets lämplighet till annat ändamål än vad som finns direkt uttryckt i instruktionerna.

ivoclar

ivoclar.com

ivoclar

IPS Ivocolor®

[no] Bruksanvisning

Malefarger og glasurer

Rx ONLY

CE 0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bändererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

Norsk

1 Tiltenkt bruk

Formål

Karakterisering av porselensrestaureringer fra Ivoclar Vivadent AG i anterior- og posteriorområdet

Pasientmålgruppe

Pasienter med permanente tenner

Påtenkt bruker/spesiell opplæring

- Tannlege (klinisk arbeidsforløp)
 - Tanntekniker (fremstilling av restaureringer på laboratoriet)
- Ingen spesiell opplæring nødvendig

Bruk

Kun til odontologisk bruk!

Beskrivelse

IPS Ivocolor® er universelle malefarger og glasurer til individuell maling og glasering av porselensmaterialer. Produktene er tilpasset alle IPS sjikt-, press- og CAD-porselensmaterialer fra Ivoclar. De er kompatible med porselen i varmeutv.koeff.-området på 9,0–18,0 x 10⁻⁴/K (iht. ISO 6872:2015).

Produktnavn	Produktbeskrivelse
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Karakterisering av porselensrestaureringer fra Ivoclar Vivadent AG i anterior- og posteriorområdet
IPS Ivocolor Essence Fluid	Tilsetning av IPS Ivocolor Essence-pulver til porselensrestaureringer i anterior- og posteriorområdet
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Glasering av porselensrestaureringer fra Ivoclar Vivadent AG i anterior- og posteriorområdet
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	Glasering av helanatomiske porselensrestaureringer fra Ivoclar Vivadent AG i anterior- og posteriorområdet
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	Tilsetning av IPS Ivocolor-pulver og -pastaer til porselensrestaureringer i anterior- og posteriorområdet

Tekniske data

Egenskaper	Enhet	Spesifikasjon
Bøyefasthet	MPa	≥ 50*
Kjemisk løselighet	µg/cm²	≤ 100*
Varmeutvidelseskoeffisient (25 – T ₀ °C)	10 ⁻⁴ /K	Glaze 9,3 ± 0,5*
		Glaze FLUO/Essence/Shade pigmentandel ≤ 4 % 9,2 ± 0,5*
		Essence/Shade pigmentandel > 4 til ≤ 12 % 9,1 ± 0,5*
		Essence/Shade pigmentandel > 12 % 8,8 ± 0,5*
Glasstransformasjons-temperatur T ₀	°C	460 ± 20*
Radioaktivitet U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* Ytelseskriteriene definert i EN ISO 6872:2015 Dentistry - Ceramic materials (ISO 6872:2015) oppfylles.
Klassifisering: Dentalporselen type I/klasse 1

Brenntabell

Malefarge- og glansbrenning i maleteknikken (monolittisk)

B [°C]	S ** [min]	t [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = stand by-temperatur, S = lukketid, t = oppvarmingsrate, T1 = brenntemperatur, H = holdetid, V1 = vakuum 1, V2 = vakuum 2, L = langtidsavkjøling, tl = kjølerate

* IRT normalmodus ** Langtidsavkjøling ved siste brenning

Merk: Hvis flere IPS e.max ZirCAD-restaureringsenheter (flerleddede broer med massive broledd eller flere fullanatomiske restaureringer) brennes i én brenning i ovnen, kan dette forsinke gjennomvarmingen av brennobjektene. Med en reduksjon av oppvarmingsraten eller forlengelse av holdetiden ved slutttemperatur kan man motvirke dette.

Malefarge- og glansbrenning i sjikteteknikken (full/delvis fasadeerstating)

B [°C]	S ** [min]	t [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = stand by-temperatur, S = lukketid, t = oppvarmingsrate, T1 = brenntemperatur, H = holdetid, V1 = vakuum 1, V2 = vakuum 2, L = langtidsavkjøling, tl = kjølerate

* IRT normalmodus ** Langtidsavkjøling ved siste brenning

- De angitte brennparameterne er standardverdier og gjelder for Ivoclar-ovnene Programat® P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Ved brennover av eldre generasjon (f.eks. P80, P90, P95, P100, X1) gjelder disse temperaturrene på samme måte som standardverdier, men kan avvike med +/- 10 °C avhengig av brennmuffens alder.
- Hvis det ikke brukes noen Ivoclar-ovn, kan temperaturkorrekturer ikke utelukkes.
- Regionale forskjeller i nettspenning eller drift av flere elektriske apparater på én strømkrets kan føre til at temperaturrene må korrigeres.

Indikasjon

Ingen

Bruksområder

Maling og/eller glasering av porselensmaterialer fra Ivoclar Vivadent AG:

- Brennkeramer (helkeram og metallkeram)
- Presskeramer
- Fresekeramer
- Zirkoniumoksid

Kontraindikasjon

Ved påvist allergi mot innholdsstoffene i dette produktet.

Bruksbegrensninger

- Ikke egnet til maling og glasur av delkrystalliserte IPS e.max® CAD-restaureringer (i blå tilstand).
- Den endelige restaureringen skal ikke gjenbrukes.

Reprosesseringsbegrensninger

Ingen.

Klinisk nytte

Gjenoppretting av estetikken.

Bivirkninger

Per i dag finnes det ingen kjente bivirkninger.

Interaksjoner

Per i dag finnes det ingen kjente interaksjoner.

Sammensetning

- IPS Ivocolor Shade**
Innholdsstoffer: Alkalialumosilikatglass, 1,3-butandiol, glyserol, vann, pigmenter
- IPS Ivocolor Essence**
Innholdsstoffer: Alkalialumosilikatglass, pigmenter
- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Innholdsstoffer: Alkalialumosilikatglass
- IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
Innholdsstoffer: Alkalialumosilikatglass, 1,3-butandiol, glyserol, vann
- IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid**
Innholdsstoffer: 1,3-butandiol, 1,5-pentandiol, glyserol, vann

2 Bruk

– IPS Ivocolor Shade

IPS Ivocolor Shade Dentin og Shade Incisal er ment til fargetoning av overflaten på restaureringer i ønsket A–D-tannfarge. De bruksferdige pastaene har en gelstruktur og må ved behov blandes eller fortynnes med IPS Ivocolor Mixing Liquids. For å lette appliseringen, anbefales før toning av restaureringen å fukte overflaten med litt IPS Mixing Liquid. Deretter skal fargen påføres i et tynt sjikt.

– IPS Ivocolor Essence

IPS Ivocolor Essence-malefarger er ment til individuell karakterisering av overflaten på restaureringen og til karakterisering av sjiktporselen. Fargepulverne kan enten brukes rene eller blandet med hverandre etter ønske. Til første blanding kan man bruke IPS Ivocolor Essence Fluid. Deretter skal fargen påføres i et tynt sjikt.

– IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO er ment til glasering av restaureringer. Pulverne blandes til ønsket konsistens med IPS Ivocolor Mixing Liquids. Mixing Liquid dryppes da inn i Glaze Powder og blandes til en homogen pasta. Ved korrekt blanding skal konsistensen til glasuren ikke være for tynn/tyntflytende, slik at glansvirkningen til den brente restaureringen kan sikres. Deretter påføres glasuren i et tynt sjikt. Til restaureringer av zirkoniumoksid anbefales en tykkere, det vil si lite fortynnet glaspåføring.

– IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO er ment til glasering av restaureringer. De gelaktige pastaene blandes eller fortynnes til ønsket konsistens med IPS Ivocolor Mixing Liquids. Ved korrekt blanding skal konsistensen til glasuren ikke være for tynn/tyntflytende, slik at glansvirkningen til den brente restaureringen kan sikres. Deretter påføres glasuren i et tynt sjikt. Til restaureringer av zirkoniumoksid anbefales en tykkere, det vil si lite fortynnet glaspåføring.

– IPS Ivocolor Mixing Liquid allround

Væske til blanding av alle IPS Ivocolor-pulver og -pastaer.

– IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife

Væske til blanding av alle IPS Ivocolor-pulver og -pastaer. Den seigtflytende konsistensen og langsomme fordampingen av væsken fører til høyere viskositet for det blandede pulveret eller pastaen og forlenger bearbeidingstiden.

– IPS Ivocolor Essence Fluid

Væske til blanding av IPS Ivocolor Essence-pulver for en pastøs konsistens. IPS Ivocolor Essence Fluid er kun egnet til første blanding av IPS Ivocolor Essence.

Merknader

- IPS Ivocolor er kun kontrollert og godkjent til Ivoclar IPS-porselen. Hvis IPS Ivocolor brukes til andre typer porselen, skjer dette på brukerens ansvar.
- Fagmessig klargjøring av overflaten er avhengig av restaureringens materiale. Framgangsmåte i henhold til de enkelte materialenes bruksanvisning.
- Restaureringen må være fri for smuss og fettrester før maling og glasering.
- Et dampapparat eller et ultralydbad egner seg til å fjerne rester.
- Bearbeidingen av IPS Ivocolor-komponentene skal utføres i henhold til kombinasjonstabellen.
- Unngå væskeansamlinger og for tykk påføring av farge.
- Den innstilte konsistensen påvirker appliseringsegenskapene og brennresultatet. Ved korrekt påføring av glasur har restaureringen en jevn glans etter brenningen og får overflateteksturen sin.
- En mer intensiv farging oppnås ved gjentatt maling og brenning, ikke tykkere påføring.
- IPS Ivocolor malefarger og glasurer påføres med en pensel for å oppnå ønsket karakterisering. Det er mulig å bruke produktene til maling og glasur, kun til glasur eller til innstøping i sjiktporselen. Etter påføring/bruk er det nødvendig med en brennsyklus.
- IPS Ivocolor Shade Guide trengs for å velge riktig farge av Ivocolor Shades og Essences.

Etter at restaureringen er ferdigstilt, starter prosessen med innsetting hos tannlegen. Tannlegen setter restaureringen inn i pasientens munn i samsvar med produsentens anvisninger.

Kombinasjonstabell komponenter

Komponenter	Første gangs blanding			Oppfrisking av inntørkede materialer			
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	

Fargekombinasjonstabell IPS Ivocolor® Shade

kombinasjonstabell til maling av IPS brennkeramer og helkeramer i IPS e.max®-systemet*

A–D-tannfarge	A4	A3.5	A3	A2	A1	BL4	BL3	BL2	BL1								
	B4	B3	B2	B1	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4						

* Ved bruk av IPS e.max ZirCAD LT-disker i LT-gruppefargene gjelder andre fargekombinasjoner.

3 Sikkerhetsanvisninger

- Ved alvorlige hendelser som oppstår i forbindelse med produktet, skal du ta kontakt med Ivoclar Vivadent AG, Bändererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, nettside: www.ivoclar.com og lokal helsemyndighet.
- Den aktuelle bruksanvisningen finnes i nedlastingscenteret på nettsiden til Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclar.com).
- Symbolforklaringer: www.ivoclar.com/elFU
- Sammendraget om sikkerhet og klinisk ytelse (Summary of Safety and Clinical Performance – SSCP) er tilgjengelig fra European Medical Devices Database (EUDAMED) på https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Basic-UDI-DI: 76152082ACERA009F8

Advarsler

- Følg sikkerhetsdatabladene (SDS) (tilgjengelig på www.ivoclar.com).
- Unngå innånding av porselensstøv under bearbeiding. Bruk avtrekksanlegg, maske og vernebriller.
- Ved hyppig og lengre bruk av profesjonelle blekemidler på peroksidbasis (karbamidperoksid, hydrogenperoksid) samt sure fosfatfluorider (acidulated phosphate fluorides) som brukes til å forebygge karies, kan overflaten til restaureringer av IPS Ivocolor bli ru og matt.

Oppbevares utilgjengelig for barn!

Anvisninger for avfallshåndtering

Rester eller fjernede restaureringer skal håndteres iht. nasjonale lover og forskrifter.

Restrisiko

Brukeren bør være bevisst på at tannlegeinngrep i munnhulen generelt kan medføre en viss risiko. Nedenfor nevnes noen av disse:

- Avskalling/fraktur av restaureringsmaterialet kan føre til svelging eller innånding av materiale og til ny tannlegebehandling.

4 Holdbarhet og oppbevaring

- Lagertemperatur:
 - Shade/Paste/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2–28°C
 - Powder: Ingen spesielle lagringsbetingelser
- Lukk produktet umiddelbart igjen etter hver bruk for å unngå miljøpåvirkning på produktet.
- Ikke bruk produktet etter utløpsdato
- Utløpsdato: Se merking på emballasjen

Produktet er utviklet til bruk på det odontologiske området og må bearbeides i henhold til bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår på grunn av annen bruk eller ufagmessig bearbeiding. I tillegg er brukeren forpliktet til på eget ansvar å kontrollere at materialet egner seg og kan brukes til de tiltenkte formålene, spesielt hvis disse ikke er oppgitt i bruksanvisningen.

ivoclar

ivoclar.com

IPS Ivocolor®

[el] Οδηγίες Χρήσεως Χρωστικές και εφυάλωμα

Rx ONLY

0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

Ελληνικά

1 Προβλεπόμενη χρήση

Προβλεπόμενη εφαρμογή

Χαρακτηρισμός κεραμικών αποκαταστάσεων από την Ivoclar Vivadent AG στην πρόσθια και οπίσθια περιοχή

Ομάδα ασθενών-στόχος

Ασθενείς με μόνιμα δόντια

Προβλεπόμενοι χρήστες / Ειδική εκπαίδευση

- Οδοντίατροι (κλινική διαδικασία)
 - Οδοντικοί τεχνολόγοι (κατασκευή αποκαταστάσεων στο οδοντοτεχνικό εργαστήριο)
- Δεν απαιτείται ειδική εκπαίδευση.

Χρήση

Μόνο για οδοντιατρική χρήση.

Περιγραφή

Το IPS Ivocolor® είναι μια σειρά βαφών και εφυαλωμάτων καθολικής χρήσης για τον εξοαικκειμενμό χρωματισμό και την εφυάλωση κεραμικών υλικών. Τα προϊόντα είναι εναρμονισμένα με τα κεραμικά διαστρωμάτωσης, τα πρεσαριστά κεραμικά και τα κεραμικά CAD της Ivoclar Vivadent AG. Είναι συμβατά με κεραμικά στο εύρος CTE 9,0–18,0 x 10⁻⁶/K (κατά ISO 6872:2015).

Όνομα προϊόντος	Περιγραφή προϊόντος
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Χαρακτηρισμός κεραμικών αποκαταστάσεων από την Ivoclar Vivadent AG στην πρόσθια και οπίσθια περιοχή
IPS Ivocolor Essence Fluid	Ανάμειξη της σκόνης IPS Ivocolor Essence για κεραμικές αποκαταστάσεις στην πρόσθια και οπίσθια περιοχή
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Εφυάλωση κεραμικών αποκαταστάσεων από την Ivoclar Vivadent AG στην πρόσθια και οπίσθια περιοχή
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	Εφυάλωση κεραμικών αποκαταστάσεων πλήρους περιγράμματος από την Ivoclar Vivadent AG στην πρόσθια και οπίσθια περιοχή
IPS Ivocolor Υγρό Mixing Liquid Allround IPS Ivocolor Υγρό Mixing Liquid LongLife	Ανάμειξη των σκόνων και παστών IPS Ivocolor για κεραμικές αποκαταστάσεις στην πρόσθια και οπίσθια περιοχή

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικά	Μονάδα	Προδιαγραφές
Αντοχή σε κάμψη	MPa	≥ 50*
Χημική διαλυτότητα	μg/cm²	≤ 100*
Συντελεστής θερμικής διαστολής (25–T _g °C)	10 ⁻⁶ /K	Glaze 9,3 ± 0,5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade 9,2 ± 0,5*
		Περιεχόμενο χρωστικής ≤ 4%
		Essence / Shade Περιεχόμενο χρωστικής > 4 έως ≤ 12%
Εσσηνς / Shade Περιεχόμενο χρωστικής > 12%		8,8 ± 0,5*
Θερμοκρασία υαλώδους μετάπτωσης T _g	°C	460 ± 20*
Ραδιενέργεια U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* Πληροί τα κριτήρια απόδοσης που ορίζονται στο EN ISO 6872:2015 Οδοντιατρική – Κεραμικά υλικά (ISO 6872:2015). Ταξινόμηση: Κεραμικά υλικά για οδοντιατρική χρήση Τύπος Ι / Τάξη 1

Πίνακας όπτησης

Όπτηση βαφής και εφυάλωσης όταν χρησιμοποιείται η τεχνική χρωματικού χαρακτηρισμού (μονολιθική)

B [°C]	S + [Delta]	t [✂] [°C/ λεπτό]	T1 [°C]	H [Delta]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tI [°C/ λεπτό]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = Θερμοκρασία αναμνήης, S = Χρόνος κλεισίματος, t[✂] = Ρυθμός αύξησης της θερμοκρασίας, T1 = Θερμοκρασία όπτησης, H = Χρόνος παραμονής, V1 = Κενό 1, V2 = Κενό 2, L = Ψύξη μακράς διάρκειας, tI = Ρυθμός ψύξης

* Κανονική λειτουργία IRT ** Ψύξη μακράς διάρκειας για την τελευταία όπτηση

Σημείωση: Εάν τοποθετηθούν περισσότερες αποκαταστάσεις από IPS e.max ZirCAD (γέφυρες πολλαπλών τεμαχίων με μεγάλα γεφυρώματα ή περισσότερες αποκαταστάσεις πλήρους περιγράμματος) στον ίδιο κύκλο όπτησης, μπορεί να απαιτείται μεγαλύτερος χρόνος για να θερμανθούν πλήρως τα αντικείμενα προς όπτηση. Αυτό μπορεί να αντισταθμιστεί μειώνοντας τον ρυθμό θέρμανσης ή παρατείνοντας τον χρόνο παραμονής μετά την επίτευξη της τελικής θερμοκρασίας.

Όπτηση βαφής και εφυάλωσης όταν χρησιμοποιείται η τεχνική διαστρωμάτωσης (όψεις πλήρους κάλυψης, μερικές όψεις)

B [°C]	S + [Delta]	t [✂] [°C/ λεπτό]	T1 [°C]	H [Delta]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tI [°C/ λεπτό]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = Θερμοκρασία αναμνήης, S = Χρόνος κλεισίματος, t[✂] = Ρυθμός αύξησης της θερμοκρασίας, T1 = Θερμοκρασία όπτησης, H = Χρόνος παραμονής, V1 = Κενό 1, V2 = Κενό 2, L = Ψύξη μακράς διάρκειας, tI = Ρυθμός ψύξης

* Κανονική λειτουργία IRT ** Ψύξη μακράς διάρκειας για την τελευταία όπτηση

- Οι αναφερόμενες παράμετροι όπτησης αντιπροσωπεύουν τυπικές τιμές και ισχύουν για τους κλιβάνους Ivoclar Programat® P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Οι υποδεικνυόμενες θερμοκρασίες ισχύουν επίσης για τους κλιβάνους παλαιότερης γενιάς (π.χ. P80, P90, P95, P100, X1). Ωστόσο, εάν χρησιμοποιείται ένας από αυτούς τους παλαιότερους κλιβάνους, οι θερμοκρασίες ενδέχεται να αποκλίνουν κατά ± 10 °C ανάλογα με την ηλικία του μούφλου θέρμανσης.
- Εάν χρησιμοποιηθεί κλιβανος τρίτου κατασκευαστή, εκτός Ivoclar, μπορεί να απαιτούνται προσαρμογές της θερμοκρασίας.
- Εάν διαφέρουν τα χαρακτηριστικά του τοπικού δικτύου ηλεκτρικής τροφοδοσίας, καθώς και εάν λειτουργούν περισσότερες ηλεκτρονικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα, μπορεί να απαιτούνται προσαρμογές της θερμοκρασίας.

Ενδείξεις

Καμία

Περιοχές εφαρμογής

Χρωματικός χαρακτηρισμός ή/και εφυάλωση κεραμικών υλικών από την Ivoclar Vivadent AG:

- Κεραμικά επικάλυψης (ολοκεραμικά και μεταλλοκεραμικά)
- Πρεσαριστά κεραμικά
- Φρεζαριστά κεραμικά
- Οξείδιο ζirkονίου

Αντενδείξεις

Η χρήση του προϊόντος αντενδείκνυται εάν είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του προϊόντος.

Περιορισμοί στη χρήση

- Τα προϊόντα IPS Ivocolor δεν είναι κατάλληλα για τον χρωματισμό και την εφυάλωση μερικώς κρυσταλλοποιημένων αποκαταστάσεων από IPS e.max® CAD (στην μπλε φάση).
- Η τελική αποκατάσταση δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιηθεί.

Περιορισμοί επεξεργασίας

Κανένας.

Κλινικό όφελος

Αισθητική αποκατάσταση.

Παρενέργειες

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

Αλληλεπιδράσεις

Καμία γνωστή μέχρι σήμερα.

Σύνθεση

- IPS Ivocolor Shade**
Συστατικά: Αλκαλική-αργιλοπυριτική ύαλος, 1,3-βουτανδιόλη, γλυκερίνη, νερό, χρωστικές
- IPS Ivocolor Essence**
Συστατικά: Αλκαλική-αργιλοπυριτική ύαλος, χρωστικές
- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Συστατικά: Αλκαλική-αργιλοπυριτική ύαλος, χρωστικές
- IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
Συστατικά: Αλκαλική-αργιλοπυριτική ύαλος, 1,3-βουτανδιόλη, γλυκερίνη, νερό
- IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid**
Συστατικά: 1,3-βουτανδιόλη, 1,5-πεντανδιόλη, γλυκερίνη, νερό

2 Εφαρμογή

IPS Ivocolor Shade

Τα προϊόντα IPS Ivocolor Shade Dentin και Shade Incisal προορίζονται για το επιφανειακό μακινιάζ της αποκατάστασης για την επίτευξη της επιθυμητής απόχρωσης δοντιού A–D. Οι έτοιμες προς χρήση πάστες έχουν συνοχή που μοιάζει με γέλη και πρέπει να αναμειχθούν/αραιωθούν με τα IPS Ivocolor Mixing Liquids εάν απαιτείται. Συνιστάται η ελαφρά διαβροχή της επιφάνειας της αποκατάστασης με IPS Mixing Liquid πριν από την εφαρμογή των αποχρώσεων, καθώς αυτό θα διευκολύνει την εφαρμογή. Εφαρμόστε τις αποχρώσεις σε ένα λεπτό στρώμα.

IPS Ivocolor Essence

Τα υλικά IPS Ivocolor Essence προορίζονται για τον επιφανειακό εξοαικκειμενμό χαρακτηρισμό αποκαταστάσεων, καθώς και για τον εσωτερικό χαρακτηρισμό των κεραμικών διαστρωμάτωσης. Οι σκόνες Essence μπορούν είτε να χρησιμοποιηθούν από μόνες τους είτε να αναμειχθούν μεταξύ τους κατά βούληση. Για την αρχική ανάμειξη, μπορεί να χρησιμοποιηθεί το IPS Ivocolor Essence Fluid. Εφαρμόστε τα υλικά Essence σε ένα λεπτό στρώμα.

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

Τα υλικά IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO χρησιμοποιούνται για την εφυάλωση αποκαταστάσεων. Αναμείξτε τις σκόνες στην επιθυμητή σύσταση χρησιμοποιώντας IPS Ivocolor Mixing Liquids. Για τον σκοπό αυτό, προσθέστε το Mixing Liquid σταγόνα-σταγόνα στο Glaze Powder και αναμείξτε μέχρι να επιτευχθεί μια ομοιογενής Paste. Εάν το εφυάλωμα έχει αναμειχθεί σωστά, η σύστασή του δεν πρέπει να είναι πολύ αραιή, ώστε να εξασφαλίζεται η κατάλληλη λάμψη της οπτημένης αποκατάστασης. Εφαρμόστε το εφυάλωμα σε ένα λεπτό στρώμα. Για τις αποκαταστάσεις οξείδιου του ζirkονίου, συνιστούμε την εφαρμογή του εφυαλώματος σε πιο παχύρρευστη, δηλ. λιγότερο αραιωμένη, σύσταση.

IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

Τα υλικά IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO χρησιμοποιούνται για την εφυάλωση αποκαταστάσεων. Οι πάστες σε μορφή γέλης αναμειγνύονται / αραιώνονται στην επιθυμητή σύσταση με τη χρήση IPS Ivocolor Mixing Liquids. Εάν το εφυάλωμα έχει αναμειχθεί σωστά, η σύστασή του δεν πρέπει να είναι πολύ αραιή, ώστε να εξασφαλίζεται η κατάλληλη λάμψη της οπτημένης αποκατάστασης. Εφαρμόστε το εφυάλωμα σε ένα λεπτό στρώμα. Για τις αποκαταστάσεις οξείδιου του ζirkονίου, συνιστούμε τη χρήση του εφυαλώματος σε πιο παχύρρευστη, δηλ. λιγότερο αραιωμένη, σύσταση.

IPS Ivocolor Mixing Liquid allround

Υγρό για ανάμειξη όλων των σκόνων και παστών IPS Ivocolor.

IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife

Υγρό για ανάμειξη όλων των σκονών και παστών IPS Ivocolor. Λόγω της παχύρρευστης σύστασης και της αργής εξάτμισης του υγρού, οι αναμειγμένες σκόνες και πάστες έχουν υψηλότερο ιξώδες και προσφέρουν μεγαλύτερο χρόνο εργασίας.

IPS Ivocolor Essence Fluid

Υγρό για ανάμειξη με τις σκόνες IPS Ivocolor Essence διασφαλίζοντας πασιώδη σύσταση. Το IPS Ivocolor Essence Fluid είναι κατάλληλο μόνο για την αρχική ανάμειξη των σκονών IPS Ivocolor Essence.

Σημειώσεις

- Το IPS Ivocolor είναι εγκεκριμένο μόνο για χρήση σε συνδυασμό με κεραμικά Ivoclar IPS. Εάν το IPS Ivocolor χρησιμοποιηθεί για άλλα κεραμικά, την αποκλειστική ευθύνη φέρει ο χρήστης.
-  Η κατάλληλη παρασκευή της επιφάνειας εξαρτάται από το υλικό που χρησιμοποιείται για την αποκατάσταση. Προχωρήστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του χρησιμοποιούμενου υλικού.
- Πριν από την εφαρμογή βαφών και εφυαλωμάτων, η αποκατάσταση πρέπει να είναι απαλλαγμένη από λιπαρές ουσίες και ρύπους.
- Για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα, καθαρίστε την αποκατάσταση με συσκευή ατμού ή σε λουτρό υπερήχων.
- Χρησιμοποιήστε τα προϊόντα IPS Ivocolor όπως υποδεικνύεται στον πίνακα συνδυασμών.
- Αποφύγετε τη λίμναση υλικού και την εφαρμογή στρωμάτων ανεπαρκούς πάχους.
- Η σύσταση που χρησιμοποιείται επηρεάζει τη συμπεριφορά του υλικού κατά την εφαρμογή και το αποτέλεσμα όπτησης. Μετά τη σωστή εφαρμογή του εφυαλώματος, η αποκατάσταση θα έχει ομοιόμορφη λάμψη και επιφανειακή υφή.
- Πιο έντονες αποχρώσεις επιτυγχάνονται με επανάληψη της διαδικασίας βαφής και όπτησης και όχι με εφαρμογή παχύτερων στρώσεων.
- Εφαρμόζετε τις βαφές και τα εφυαλώματα IPS Ivocolor με πινέλο για να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα. Τα προϊόντα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για χρωματισμό και εφυάλωση, για εφυάλωση μόνο ή για τον εσωτερικό χαρακτηρισμό των κεραμικών διαστρωμάτωσης. Μετά την εφαρμογή των βαφών και των εφυαλωμάτων, πρέπει να διεξαχθεί ένας κύκλος όπτησης εφυαλώματος και βαφής.
- Το IPS Ivocolor Shade Guide χρησιμοποιείται για την επιλογή της σωστής απόχρωσης Ivocolor Shade και Essence.

Μετά την ολοκλήρωση, ο οδοντίατρος θα ενσωματώσει την αποκατάσταση στο στόμα του ασθενούς με βάση τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Πίνακας συνδυασμών προϊόντων

Συστατικά	Αρχική ανάμειξη			Μικροβελτιώσεις των ξηραμένων παστών		
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–

IPS Ivocolor® Shade

Πίνακας συνδυασμών για το μακινιάζ κεραμικών όψεων IPS και ολοκεραμικών υλικών του συστήματος IPS e.max®**

Απόχρωση A–D	B4																	
	D3																	
	D2																	
	C4																	
	C3																	
	C2																	
	C1																	
	B4																	
	B3																	
	B2																	
	B1																	
	A4																	
	A3,5																	
	A3																	
	A2																	
	A1																	
	B/L4																	
	B/L3																	
	B/L2																	
	B/L1																	
		Shade 0	Shade 1	Shade 2	Shade 3	Shade 4	Shade 5	Shade 6	Shade 7	Shade 8								

* Κατά τη χρήση δίσκων IPS e.max ZirCAD LT στις αποχρώσεις της ομάδας LT, ισχύουν άλλοι συνδυασμοί αποχρώσεων.

3 Πληροφορίες ασφαλείας

- Σε περίπτωση σοβαρών περιστατικών που σχετίζονται με το προϊόν, επικοινωνήστε με την Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, ιστότοπος: www.ivoclar.com και με την αρμόδια τοπική αρχή.
- Οι τρέχουσες Οδηγίες Χρήσης είναι διαθέσιμες στη σελίδα λήψης πληροφοριών (download) στον ιστότοπο της Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclar.com).
- Επεξήγηση των συμβόλων: www.ivoclar.com/eIFU
- Μπορείτε να κατεβάσετε την περιλήψη χαρακτηριστικών ασφαλείας και κλινικών επιδόσεων (SSCP) από την ευρωπαϊκή βάση δεδομένων για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (EUDAMED) στη διεύθυνση https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Βασικό UDI-DI: 76152082ACERA009F8

ivoclar.com

Προειδοποιήσεις

- Τηρείτε τις οδηγίες του Δελτίου Δεδομένων Ασφαλείας (SDS) (διαθέσιμο στη διεύθυνση www.ivoclar.com).
- Μην εισπνέετε τη σκόνη κεραμικού κατά τη λείανση. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό αναρρόφησης της σκόνης και φορέστε μάσκα και προστατευ-τικά γυαλιά.
- Αν εφαρμόζονται συχνά ή για παρατεταμένο διάστημα επαγγελματικά λευκαντικά με βάση τα υπεροξειδία (υπεροξειδίο του καρβαμιδίου, υπεροξειδίο του υδρογόνου), καθώς και όζονες φωσφορικές φθοριούχες ενώσεις που χρησιμοποιούνται για την πρόληψη της τερηδόνας, μπορούν να κάνουν την επιφάνεια των υφιστάμενων αποκαταστάσεων IPS Ivocolor αδρή και ματ.

Φυλάξτε το μακριά από παιδιά!

Πληροφορίες απόρριψης

Οι ποσότητες υλικού που περισσεύουν και οι αποκαταστάσεις που αφαιρούνται πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις σχετικές εθνικές νομοθετικές απαιτήσεις.

IPS Ivocolor®

[tr] Kullanma Talimatı

Boya ve Glazürler

Rx ONLY

CE 0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

Türkçe

1 Amaçlanan kullanım

Kullanım amacı

Ivoclar Vivadent AG tarafından sunulan anterior ve posterior bölgedeki seramik restorasyonların karakterizasyonu

Hedef hasta grubu

Kalıcı dişleri bulunan hastalar

Hedef kullanıcılar / Özel eğitim

- Diş hekimleri (klinik prosedür)
- Diş laboratuvarı teknisyenleri (diş laboratuvarında restorasyon üretimi)

Herhangi bir özel eğitim gerekli değildir.

Kullanım

Sadece diş hekimliğinde kullanım içindir.

Açıklama

IPS Ivocolor® seramik malzemelerin kişiye özel renklendirilmesi ve glazürü için kullanılan genel bir renklendirme ve glazür ürünü serisidir. Ürünler, Ivoclar Vivadent AG tarafından sunulan katmanlama seramikleri, pres seramikler ve CAD seramikleri ile uyumludur. Ürünleri CTE aralığı 9,0–18,0 x 10 °/K olan seramikler (ISO 6872:2015'e göre) ile uyumludur.

Ürün adı	Ürün açıklaması
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Ivoclar Vivadent AG tarafından sunulan anterior ve posterior bölgedeki seramik restorasyonların karakterizasyonu
IPS Ivocolor Essence Fluid	Anterior ve posterior bölgedeki seramik restorasyonları için IPS Ivocolor Essence Tozunun karıştırılması
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Ivoclar Vivadent AG tarafından sunulan anterior ve posterior bölgedeki seramik restorasyonların glazürü
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	Ivoclar Vivadent AG tarafından sunulan anterior ve posterior bölgedeki tam konturlu seramik restorasyonların sırlanması
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	Anterior ve posterior bölgedeki seramik restorasyonlar için IPS Ivocolor Toz ve Macunlarının karıştırılması

Teknik veriler

Karakteristik Özellikler	Birim	Özellikler
Bükülme direnci	MPa	≥ 50*
Kimyasal çözünürlük	µg/cm²	≤ 100*
Termal genleşme katsayısı (25 – T ₀ °C)	10 ⁻⁶ /K¹	Glaze9,3 ± 0,5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade Pigment içeriği ≤ %49,2 ± 0,5*
		Essence / Shade Pigment içeriği > %4 ilâ ≤ %129,1 ± 0,5*
		Essence / Shade Pigment içeriği > %128,8 ± 0,5*
Cama dönüşme sıcaklığı T ₀	°C	460 ± 20*
Radyoaktivite U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* EN ISO 6872:2015 Diş Hekimliği – Seramik malzemeler (ISO 6872:2015) kapsamında belirlenen performans kriterleri karşılanmaktadır. Sınıflandırma: Diş seramiği Tip I / Sınıf 1

Pişirme tablosu

Renklendirme tekniği kullanılırken renklendirme ve glazür pişimi (monolitik)

B [°C]	S * [dak]	t ↗ [°C/dak]	T1 [°C]	H [dk]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/dak]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = Bekleme sıcaklığı, S = Kapanma süresi, t ↗ = Sıcaklık artış oranı, T1 = Ateşleme sıcaklığı, H = Bekletme süresi, V1 = Vakum 1, V2 = Vakum 2, L = Uzun süreli soğutma, tl = Soğutma oranı

* IRT standart modu

** Son pişim için uzun süreli soğutma

Not: Birkaç IPS e.max ZirCAD restorasyon (büyük gövdeleri olan çok üyeli köprüler veya birkaç tam konturlu restorasyon) tek bir pişim döngüsünde pişirilirken, nesnelerin iyice ısınmasında gecikme olabilir. Bu durum, ısıtma oranının düşürülmesi veya nihai sıcaklığa ulaşıldıktan sonraki bekletme süresinin uzatılmasıyla telafi edilebilir.

Katmanlama tekniği kullanılırken renklendirme ve glazür pişimi (tam kapsamlı kaplamalar, kısmi kaplamalar)

B [°C]	S * [dak]	t ↗ [°C/dak]	T1 [°C]	H [dk]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/dak]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = Bekleme sıcaklığı, S = Kapanma süresi, t ↗ = Sıcaklık artış oranı, T1 = Ateşleme sıcaklığı, H = Bekletme süresi, V1 = Vakum 1, V2 = Vakum 2, L = Uzun süreli soğutma, tl = Soğutma oranı

* IRT standart modu

** Son pişim için uzun süreli soğutma

- Listelenen pişim parametreleri, standart değerleri temsil eder ve P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000 model Ivoclar Programat® fırınlar için geçerlidir. Belirtilen sıcaklıklar daha eski nesil fırınlar (ör. P80, P90, P95, P100, X1) için de geçerlidir. Daha eski olan bu fırın modellerinden biri kullanıldığında, sıcaklık, ısıtıcının yaşına bağlı olarak ± 10 °C kadar sapma gösterebilir.
- Bir Ivoclar dışı fırın kullanılacağında sıcaklıkta düzenlemeler yapılması gerekebilir.
- Güç kaynağındaki bölgesel farklılıklar ya da birkaç elektronik cihazın aynı devreden çalıştırılması sıcaklıklarda ayarlama yapılmasını gerekli hale getirebilir.

Endikasyonları

Yok

Uygulama alanları

- Ivoclar Vivadent AG tarafından sunulan seramik malzemelerin renklendirilmesi ve/veya glazürü:
- Kaplama seramikleri (tamamen seramik ve metal seramik ürünler)
 - Pres seramik
 - Kazıma seramiği
 - Zirkonyum oksit

Kontrendikasyon

Bileşenlerine karşı hastanın bilinen bir alerjisi varsa, ürünün kullanımı kontrendikedir.

Kullanım sınırlamaları

- IPS Ivocolor, kısmen kristallenmiş IPS e.max® CAD restorasyonlarının (mavi durumda) renklendirilmesi ve glazürü için uygun değildir.
- Nihai restorasyon yeniden kullanılmamalıdır.

İşleme kısıtlamaları

Yok.

Klinik fayda

Estetik restorasyon.

Yan etkiler

Şu ana kadar bilinen bir yan etkisi bulunmamaktadır.

Etkileşimleri

Şu ana kadar bilinen bir etkileşimi bulunmamaktadır.

Bileşimi

- IPS Ivocolor Shade**
Bileşenler: Alkali alüminusilikat cam, 1,3-bütandiol, gliserin, su, pigmentler
- IPS Ivocolor Essence**
Bileşenler: Alkali alüminosilikat cam, pigmentler
- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Bileşenler: Alkali alüminosilikat cam
- IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
Bileşenler: Alkali alüminusilikat cam, 1,3-bütandiol, gliserin, su
- IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid**
Bileşenler: 1,3-bütandiol, 1,5-pentandiol, gliserin, su

2 Uygulama

- IPS Ivocolor Shade**
IPS Ivocolor Shade Dentin ve Shade Incisal restorasyonların istenilen A–D diş tonu elde edilecek şekilde yüzeyel tonlamasının sağlanması için geliştirilmiştir. Kullanıma hazır macunlar, jel benzeri bir kıvamdadır ve bunların gerektiğinde IPS Ivocolor Mixing Liquids ile karıştırılması/seyreltilmesi gerekir. Uygulamayı kolaylaştıracağından, tonların uygulanması öncesinde restorasyon yüzeyinin IPS Mixing Liquids ile hafifçe ıslatılması önerilir. Tonları ince bir katman halinde uygulayın.

- IPS Ivocolor Essence**
IPS Ivocolor Essence malzemeleri, restorasyonların kişiye özel yüzeyel karakterizasyonu ve katmanlama seramiklerinin dahili karakterizasyonu için geliştirilmiştir. Essence tozlar tek başına kullanılabilir ya da istenen şekilde birbiriyle karıştırılabilir. İlk karıştırma için IPS Ivocolor Essence Fluid kullanılabilir. Essence malzemelerini ince bir katman halinde uygulayın.

- IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO malzemeleri, restorasyonların sırlanmasında kullanılır. Tozları IPS Ivocolor Mixing Liquids kullanarak istenilen kıvamda karıştırın. Bu amaçla, mixing liquid'i damla damla glaze powder'a

ekleyin ve homojen bir kıvam elde edene kadar karıştırın. Pişirilmiş restorasyonda uygun parlaklığın elde edilmesi için, glazür materyali doğru şekilde karıştırıldığında kıvamı fazla ince olmamalıdır. Glazürü ince bir katman halinde uygulayın. Zirkonyum oksit restorasyonlarda, glazür materyalinin daha koyu (başka bir deyişle daha az seyreltilmiş) bir kıvamda uygulanmasını öneririz.

- IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO malzemeleri, restorasyonların glazürlenmesinde kullanılır. Jel tipinde macunlar, IPS Ivocolor Mixing Liquids kullanılarak istenilen kıvam elde edilene kadar karıştırılır veya seyreltilir. Pişirilmiş restorasyonda uygun parlaklığın elde edilmesi için, glazür materyali doğru şekilde karıştırıldığında kıvamı fazla ince olmamalıdır. Glazür materyalini ince bir katman halinde uygulayın. Zirkonyum oksit restorasyonlarda, glazür materyalinin daha koyu (başka bir deyişle daha az seyreltilmiş) bir kıvamda kullanılmasını öneririz.

- IPS Ivocolor Mixing Liquid allround**
Tüm IPS Ivocolor toz ve macunları için karıştırma sıvısı.

- IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife**
Tüm IPS Ivocolor toz ve macunları için karıştırma sıvısı. Sıvının akışkan yapısı ve yavaş buharlaşması sayesinde, karıştırılan toz ve macunlar daha yüksek viskozite gösterir ve daha uzun bir işleme süresi sağlarlar.
- IPS Ivocolor Essence Fluid**
Macunumsu bir kıvam sağlamak üzere IPS Ivocolor Essence tozlar ile karıştırma için sıvı. IPS Ivocolor Essence Fluid yalnızca IPS Ivocolor Essence tozlarının ilk karıştırma işlemi için uygundur.

Notlar

- IPS Ivocolor yalnızca Ivoclar IPS seramikleri ile birlikte kullanım için onaylanmıştır. IPS Ivocolor'un başka seramiklerle birlikte kullanılmasında tüm sorumluluk kullanıcıya aittir.
- Yüzeyin uygun şekilde hazırlanması, restorasyon için kullanılan malzemeye bağlıdır. Kullanılan malzemenin kullanım talimatlarına uygun şekilde ilerleyin.
- Renklendirme ve glazür uygulamadan önce, restorasyonda yağ veya kir bulunmamalıdır.
- Herhangi bir kalıntıyı gidermek için restorasyonu bir buharlı temizleyici ya da ultrasonik banyoda temizleyin.
- IPS Ivocolor bileşenlerini kombinasyon tablosunda gösterilen şekilde kullanın.
- Malzemenin birikmesinden ya da yeterli kıvamda olmayan katmanların uygulanmasından kaçının.
- Kullanılan kıvam, uygulama özelliklerini ve pişim sonucunu etkiler. Glazür malzemesinin doğru uygulanması sonrasında, restorasyonda tekdüze bir parlaklık ve yüzey dokusu gözlemlenecektir.
- Daha yoğun tonlar, daha kalın katmanların uygulanmasıyla değil renklendirme prosedürü ve pişimin yinelenmesiyle elde edilir.
- İstenilen etkiyi elde etmek için IPS Ivocolor renklendirme ve glazür malzemelerini bir fırça kullanarak uygulayın. Ürünler, renklendirme ve glazür, yalnızca renklendirme ya da katmanlama seramiklerinin dahili karakterizasyonu için kullanılabilir. Renklendirme ve glazür malzemelerini uyguladıktan sonra, bir renklendirme ve glazür pişimi gerçekleştirilmelidir
- Doğru Ivocolor Shade ve Essence renginin seçilmesi için IPS Ivocolor Shade Guide kullanılır.

Finalizasyon sonrasında, diş hekimi üreticinin talimatlarına uygun şekilde restorasyonu hasta ağzına yerleştirecektir.

Bileşenler için Kombinasyon Tablosu

	İlk karıştırma			Kurumuş macunlara rötuş		
Bileşenler	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–

IPS Ivocolor® Shade

IPS tabakalama seramikleri ve IPS e.max® sisteminin tam seramik malzemelerinin tonlanması için kombinasyon tablosu*

A–D tonu	A4	B4	C4	D4														
	A3	B3	C3	D3														
	A2	B2	C2	D2														
	A1	B1	C1	D1														
	BL4	BL3	BL2	BL1														
	Shade 0	Shade 1	Shade 2	Shade 3	Shade 4	Shade 5	Shade 6	Shade 7	Shade 8									

* LT grubu tonlarında IPS e.max ZirCAD LT diskleri kullanıldığında, başka ton kombinasyonları geçerlidir.

3 Güvenlik bilgileri

- Ürünle ilgili ciddi durumlarda lütfen Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Lihtenştayn, web sitesi: www.ivoclar.com ve sorumlu yetkilinizle temasa geçin.
- Geçerli Kullanım Talimatları, Ivoclar Vivadent AG web sitesinin (www.ivoclar.com) indirme bölümünde mevcuttur.
- Sembollerin açıklaması: www.ivoclar.com/elFU
- Güvenlik ve Klinik Performans Özeti (SSCP), https://ec.europa.eu/tools/eudamed adresindeki Avrupa Tıbbi Cihaz Veritabanı'ndan (EUDAMED) alınabilir. Temel UDI-Di: 76152082ACERA009F8

Uyarılar

- Güvenlik Veri Formunda (SDS) verilen bilgileri göz önünde bulundurun (şu adreste yer alır: www.ivoclar.com).
- Bitirme sırasında seramik tozunu solumayın. Aspirasyon donanımı, yüz maskesi ve koruyucu gözlük kullanın.
- Sıklıkla ya da uzun süreli uygulanması halinde peroksit bazlı profesyonel beyazlatma maddeleri (karbamid peroksit, hidrojen peroksit) ve çürük önleme için kullanılan asitlenmiş fosfat florürler mevcut IPS Ivocolor restorasyonlarının yüzeyini pürüzlü ve mat bir hale getirebilir.

Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın!

Bertaraf etme talimatları

Kalan stoklar veya çıkarılan restorasyonlar, ilgili ulusal yasal gerekliliklere uygun şekilde atılmalıdır.

Artık riskler

Kullanıcılar, ağır boşluğunda yapılan her türlü dental müdahalenin belirli riskler içerdiğinin farkında olmalıdır. Bu risklerden bazıları aşağıda listelenmiştir:

- Restoratif materyalin parçalanması / kırılması, materyalin kazara yutulmasına veya solunmasına ve dental tedavinin yenilenmesine neden olabilir.

4 Raf ömrü ve saklama koşulları

- Saklama sıcaklığı:
 - Shade/Paste/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2–28 °C.
 - Powder: Özel saklama koşulları gerekli değildir.
- Ürünün üzerinde çevresel olumsuz etkiler oluşmasını önlemek için her kullanımdan sonra kabı hemen, sıkıca kapatın.
- Ürünü, belirtilen son kullanım tarihi sonrasında kullanmayın.
- Son kullanma tarihi: Ambalajlardaki nota bakın.

Madde, sadece diş hekimliğinde kullanılmak üzere hazırlanmıştır. İşlemler, kesinlikle kullanım talimatlarına uygun şekilde gerçekleştirilmelidir. Belirlenen kullanım alanı ve Kullanım Talimatının izlenmediği durumlarda oluşacak hasarlara karşı sorumluluk kabul edilmeyecektir. Ürünün uygunluk açısından test edilmesi ve bu Talimatlarda açıkça belirtilen amaçlar dışında kullanılmasına ilişkin sorumluluk kullanıcıya ait olacaktır.

ivoclar

ivoclar.com



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

1 Предназначение

Целевое применение

Придание индивидуальных особенностей керамическим реставрациям от Ivoclar Vivadent AG во фронтальном и боковом отделах

Целевая группа пациентов

Пациенты с постоянными зубами

Предполагаемые пользователи / специальная подготовка

- Стоматологи (клиническая процедура)
 - Технические специалисты зуботехнических лабораторий (изготовление реставраций в зуботехнической лаборатории)
- Специальное обучение не требуется.

Сфера применения

Только для применения в стоматологии.

Описание

IPS Ivocolor® – это универсальный ассортимент красок и глазури для индивидуального окрашивания и глазурирования керамических материалов. Продукция подходит для работы с многослойной керамикой, пресс-керамикой и CAD-керамикой Ivoclar Vivadent AG. Она совместима с керамикой в диапазоне KTR 9,0–18,0 × 10⁻³/K (согласно ISO 6872:2015).

Наименование продукта	Описание продукта
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Придание индивидуальных особенностей керамическим реставрациям от Ivoclar Vivadent AG во фронтальном и боковом отделах
IPS Ivocolor Essence Fluid	Замешивание порошка IPS Ivocolor Essence для керамических реставраций фронтального и бокового отделов
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Глазурирование керамических реставраций от Ivoclar Vivadent AG во фронтальном и боковом отделах
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	Глазурирование полноконтурных керамических реставраций от Ivoclar Vivadent AG во фронтальном и боковом отделах
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	Замешивание порошков и паст IPS Ivocolor для керамических реставраций фронтального и бокового отделов

Технические данные

Характеристики	Единица	Спецификация
Прочность на изгиб	МПа	≥ 50*
Химическая растворимость	мкг/см²	≤ 100*
Коэффициент теплового расширения (25 – T _g °C)	10 ⁻³ K ⁻¹	Glaze 9,3 ± 0,5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade, содержание пигмента ≤ 4 % 9,2 ± 0,5*
		Essence/Shade Содержание пигмента > 4 ... ≤ 12 % 9,1 ± 0,5*
		Essence/Shade Содержание пигмента > 12 % 8,8 ± 0,5*
Температура стеклования, T _g	°C	460 ± 20*
Радиоактивность U ²³⁸	Бк/г	≤ 1*

* Критерии эффективности, определенные в стандарте EN ISO 6872:2015 «Стоматология – керамические материалы» (ISO 6872:2015), соблюдены.
Классификация: Стоматологическая керамика, тип I / класс 1

Таблица обжига

Обжиг краски и глазури при использовании техники окрашивания (монолитные реставрации)

B [°C]	S + [min]	t  [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = температура в режиме ожидания, S = время закрытия, t  = скорость повышения температуры, T1 = температура обжига, H = время выдержки, V1 = вакуум 1, V2 = вакуум 2, L = длительное охлаждение, tl = скорость охлаждения

* Стандартный режим IRT ** Длительное охлаждение для последнего обжига

Примечание. Если несколько реставраций IPS e.max ZirCAD (мосты из нескольких единиц с большими промежуточными звеньями или несколько полноконтурных реставраций) обжигают в одном цикле, нагревание обжигаемых предметов можно отложить. Его можно компенсировать, снижая скорость нагрева или увеличивая время выдержки после достижения окончательной температуры.

Обжиг краски и глазури при использовании техники наслоения (виниры с полным покрытием, частичные виниры)

B [°C]	S + [min]	t  [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Ceram / IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram / IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram / IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = температура в режиме ожидания, S = время закрытия, t  = скорость повышения температуры, T1 = температура обжига, H = время выдержки, V1 = вакуум 1, V2 = вакуум 2, L = длительное охлаждение, tl = скорость охлаждения

* Стандартный режим IRT ** Длительное охлаждение для последнего обжига

- Перечисленные параметры обжига – это стандартные значения для печей Ivoclar Programat® P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Указанные значения температуры применимы также к печам более старых поколений (например, P80, P90, P95, P100, X1). Но если используется одна из таких более старых печей, значения температуры могут отклоняться на ±10 °C в зависимости от возраста нагревательного муфеля.
- Если используется печь не фирмы Ivoclar, может понадобиться отрегулировать температуру.
- Из-за региональных различий в электропитании или работы нескольких электронных устройств в одной цепи может потребоваться корректировка температуры.

Показания

Нет

Области применения

- Окрашивание и/или глазурирование керамических материалов Ivoclar Vivadent AG:
- Керамика для послойной облицовки (цельная и металлокерамика)
 - Пресс-керамика
 - Керамика под фрезеровку
 - Оксид циркония

Противопоказания

При наличии у пациента аллергии к любому из компонентов продукта от его применения следует отказаться.

Ограничения по применению

- IPS Ivocolor не подходит для окрашивания и глазурирования частично кристаллизованных реставраций IPS e.max® CAD (в их синем состоянии).
- Окончательную реставрацию нельзя использовать повторно.

Ограничения при обработке

Нет.

Клиническая польза

Восстановление эстетического вида зубов

Побочные эффекты

На данный момент о побочных эффектах неизвестно.

Взаимодействие с другими материалами

На данный момент о взаимодействии неизвестно.

Состав

- IPS Ivocolor Shade**
Компоненты: Щелочное алюмосиликатное стекло, 1,3-бутандиол, глицерин, вода, пигменты
- IPS Ivocolor Essence**
Компоненты: Щелочное алюмосиликатное стекло, пигменты
- IPS Ivocolor Glaze Powder / FLUO**
Компоненты: Щелочное алюмосиликатное стекло
- IPS Ivocolor Glaze Paste / FLUO**
Компоненты: Щелочное алюмосиликатное стекло, 1,3-бутандиол, глицерин, вода
- IPS Ivocolor Mixing Liquids / Essence Fluid**
Компоненты: 1,3-бутандиол, 1,5-пентандиол, глицерин, вода

2 Применение

– IPS Ivocolor Shade

IPS Ivocolor Shade Dentin и Shade Incisal предназначены для поверхностного придания оттенка реставрации с целью достичь нужного оттенка зуба по шкале A–D. У готовых к использованию паст гелеобразная консистенция, при необходимости их следует замешивать/разбавлять с помощью жидкостей IPS Ivocolor Mixing Liquid. Рекомендуется слегка смочить поверхность реставрации жидкостью IPS Mixing Liquid перед применением краски для получения оттенков, так как это облегчит нанесение. Наносите краску для получения оттенков тонким слоем.

– IPS Ivocolor Essence

Материалы IPS Ivocolor Essence предназначены для придания индивидуальных особенностей поверхностным реставрациям, а также для индивидуализации внутренних слоев послойно наносимой керамики. Порошкообразные материалы Essence можно либо использовать отдельно, либо смешивать их друг с другом при желании. Для первичного замешивания можно использовать IPS Ivocolor Essence Fluid. Наносите материалы Essence тонким слоем.

– IPS Ivocolor Glaze Powder / FLUO

Материалы IPS Ivocolor Glaze Powder / FLUO используются для глазурирования реставраций. Замешивайте порошки до требуемой консистенции с помощью жидкостей IPS Ivocolor Mixing Liquid. Для этого добавьте жидкость для замешивания (mixing liquid) каплями в порошкообразную глазурь (glaze powder) и замешивайте до получения однородной пасты (paste). Правильно замешанная глазурь не должна быть слишком жидкой, тогда она сможет придать соответствующий блеск обожженной реставрации. Наносите глазурь тонким слоем. При работе с реставрациями из оксида циркония мы рекомендуем наносить более густую (т. е. менее разбавленную) глазурь.

– IPS Ivocolor Glaze Paste / FLUO

Материалы IPS Ivocolor Glaze Paste / FLUO используются для глазурирования реставраций. Гелеобразные пасты замешивают/разбавляют до требуемой консистенции с помощью жидкостей IPS Ivocolor Mixing Liquid. Правильно замешанная глазурь не должна быть слишком жидкой, тогда она сможет придать соответствующий блеск обожженной реставрации. Наносите глазурь тонким слоем. При работе с реставрациями из оксида циркония мы рекомендуем использовать более густую (т. е. менее разбавленную) глазурь.

– IPS Ivocolor Mixing Liquid allround

Жидкость для замешивания всех порошкообразных и пастообразных материалов IPS Ivocolor

– IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife

Жидкость для замешивания всех порошкообразных и пастообразных материалов IPS Ivocolor. За счет вязкой консистенции и медленного испарения жидкости замешанные порошки и пасты имеют более высокую вязкость, поэтому с ними можно работать дольше.

– IPS Ivocolor Essence Fluid

Жидкость для замешивания порошкообразных материалов IPS Ivocolor Essence обеспечивает пастообразную консистенцию. IPS Ivocolor Essence Fluid подходит только для первичного замешивания порошкообразных материалов IPS Ivocolor Essence.

Примечания

- Материал IPS Ivocolor утвержден только для использования с керамикой Ivoclar IPS. За применение материала IPS Ivocolor с другими видами керамики полную ответственность несет пользователь.
-  Правильная подготовка поверхности зависит от материала, используемого для реставрации. Выполняйте процедуру в соответствии с инструкцией по применению используемого материала.
- Перед применением красок и глазури необходимо обезжирить и очистить реставрацию.
- Чтобы удалить все остатки, следует очистить реставрацию паром или в ультразвуковой ванне.
- Используйте компоненты IPS Ivocolor, как указано в таблице сочетаний.
- Не допускайте образования комков и нанесения чересчур толстых слоев.
- Используемая консистенция влияет на процесс нанесения и результаты обжига. После правильного нанесения глазури реставрация будет гармонично блестеть и иметь единообразную текстуру поверхности.
- Более интенсивные оттенки достигаются за счет повторения процедуры окрашивания и обжига, а не за счет нанесения более толстых слоев.
- Наносите краски и глазури IPS Ivocolor кисточкой, чтобы добиться желаемого эффекта. Продукты можно использовать для окрашивания и глазурирования, только для глазурирования или для придания внутренних индивидуальных особенностей многослойной керамике. После нанесения красок и глазури необходимо выполнить цикл обжига глазури и краски.
- IPS Ivocolor Shade Guide используется для выбора правильного цвета Ivocolor Shade и Essence.

После индивидуализации стоматолог зафиксирует реставрацию в полости рта пациента согласно инструкциям производителя.

Таблица комбинирования компонентов

Компоненты	Первичное замешивание			Касание высохших паст			
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Powder / FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Paste / FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	

IPS Ivocolor® Shade

Таблица сочетаний для оттенков облицовочной керамики IPS и цельнокерамических материалов системы* IPS e.max®

Оттенок (Shade) от A до D	D4	D3	D2	C4	C3	C2	C1	B4	B3	B2	B1	A4,5	A4	A3,5	A3	A2	A1	B/L1	B/L2	B/L3	B/L4	Shade 0	Shade 1	Shade 2	Shade 3	Shade 4	Shade 5	Shade 6	Shade 7	Shade 8

* При использовании дисков IPS e.max ZirCAD LT в оттенках (Shade) группы LT применяются другие сочетания оттенков.

3 Информация по безопасности

- В случае серьезных инцидентов, связанных с продуктом, обращайтесь к нам по адресу Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein (Лихтенштейн), на веб-сайт www.ivoclar.com, а также к ответственным и компетентным органам власти.
- Данная инструкция по применению доступна в разделе загрузок на веб-сайте Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclar.com).
- Условные обозначения доступны по ссылке www.ivoclar.com/eIFU.
- Актуальную версию Сводного резюме по безопасности и клинической эффективности (SSCP) можно загрузить из Европейской базы данных медицинских устройств (EUDAMED) по адресу https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Базовый уникальный идентификатор устройства 76152082ACERA009F8.

Предупреждения

- Соблюдайте положения паспорта безопасности материала (SDS) (доступен на веб-сайте www.ivoclar.com).
- Не вдыхайте пыль керамики во время финишной обработки. Используйте всасывающее оборудование, маску для лица и защитные очки.
- При частом или длительном применении профессиональные отбеливающие средства на основе перексидов (перекись карбамида, перекись водорода), а также подкисленные фториды фосфатов, применяемые для профилактики кариеса, могут сделать поверхность IPS Ivocolor шероховатой и матовой.

Хранить в недоступном для детей месте!

Информация об утилизации

Оставшиеся запасы или удаленные реставрации следует утилизировать в соответствии с требованиями применимого национального законодательства.

Остаточные риски

Пользователи должны знать, что любое стоматологическое вмешательство в полости рта связано с определенными рисками. Некоторые из этих рисков перечислены ниже:

- Сколы/трещины реставрационного материала могут привести к случайному проглатыванию или вдыханию, а также необходимости в повторном стоматологическом лечении.

4 Срок годности и условия хранения

- Хранить при температуре:
 - Shade/Paste/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2–28 °C.
 - Powder: не требует специальных условий хранения.
- Плотно закрывайте контейнер сразу же после каждого использования, чтобы предотвратить любое неблагоприятное воздействие окружающей среды на продукт.
- Не используйте продукт по истечении срока годности.
- Дата истечения срока годности: см. примечание на упаковках.

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии. Обработку необходимо выполнять строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный несоблюдением инструкций или применением не по назначению. Пользователь несет ответственность за тестирование продукта на предмет его пригодности и использования для любых целей, явно не указанных в инструкции.

[sl] Navodila za uporabo
Barve in glazure

© € 0123

ivoclar

Ime izdelka	Opis izdelka
IPS Ivocolor Essence	Karakterizacija keramičnih restavracij družbe Ivoclar Vivadent AG v srednjem in zadnjem območju
IPS Ivocolor Shades	
IPS Ivocolor Essence Fluid	Mešanje praška IPS Ivocolor Essence za keramične restavracije v srednjem in zadnjem območju
IPS Ivocolor Glaze Paste	Loščenje keramičnih restavracij družbe Ivoclar Vivadent AG v srednjem in zadnjem območju
IPS Ivocolor Glaze Powder	
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO	Loščenje popolnoma oblikovalnih keramičnih restavracij družbe Ivoclar Vivadent AG v srednjem in zadnjem območju
IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround	
IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	Mešanje praška in past IPS Ivocolor za keramične restavracije v srednjem in zadnjem območju

Značilnosti	Enota	Specifikacije	
Upogibna trdnost	MPa	≥ 50*	
Kemijska topnost	µg/cm ²	≤ 100*	
Koeficient toplotne ekspanzije (25 – T _g °C)	10 ⁻⁴ K ⁻¹	Glaze	9,3 ± 0,5*
		Vsebnost pigmenta v Glaze FLUO/Essence/Shade ≤ 4 %	9,2 ± 0,5*
		Vsebnost pigmenta > 4 do ≤ 12 %	9,1 ± 0,5*
		Essence/Shade Vsebnost pigmenta > 12 %	8,8 ± 0,5*
Temperaturna točka preoblikovanja stekla T _g	°C	460 ± 20*	
Radioaktivnost U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*	

B [°C]	S * [min]	α [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	t1 [°C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

	Začetno mešanje			Popravljanje izsušenih past		
Komponente	IPS Ivoclar Mixing Liquid allround	IPS Ivoclar Mixing Liquid longlife	IPS Ivoclar Essence Fluid	IPS Ivoclar Mixing Liquid allround	IPS Ivoclar Mixing Liquid longlife	IPS Ivoclar Essence Fluid
IPS Ivoclar Essence	✓	✓	✓	✓	✓	-
IPS Ivoclar Shade	✓	✓	-	✓	✓	-
IPS Ivoclar Glaze Powder/FLUO	✓	✓	-	✓	✓	-
IPS Ivoclar Glaze Paste/FLUO	✓	✓	-	✓	✓	-

[illegible]

ivoclar

ivoclar

IPS Ivocolor®

[sk] Návod na používanie

Farbivá a glazúry

Rx ONLY

CE 0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

ivoclar

Technické údaje

Charakteristiky	Jednotka	Špecifikácie
Pevnosť v ohybe	MPa	≥ 50*
Chemická rozpustnosť	µg/cm²	≤ 100*
Koeficient tepelnej rozťažnosti (25 – T ₀ °C)	10 ⁻⁴ K ⁻¹	Glaze 9,3 ± 0,5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade, podiel pigmentu ≤ 4 % 9,2 ± 0,5*
		Essence / Shade Podiel pigmentu > 4 až ≤ 12 % 9,1 ± 0,5*
		Essence / Shade Podiel pigmentu > 12 % 8,8 ± 0,5*
Teplota sklovitého prechodu T _g	° C	460 ± 20*
Rádioaktivita U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

*Sú splnené výkonové kritériá definované v norme EN ISO 6872:2015
Stomatológia – keramické materiály (ISO 6872:2015).
Klasifikácia: Dentálna keramika Typ I/Trieda 1

Vypaľovací stôl

Vypaľovanie farieb a glazúr použitím techniky farbenia (monolitické)

B [° C]	S* [min]	t [↗] [° C/min]	T1 [° C]	H [min]	V1 [° C]	V2 [° C]	L** [° C]	tl [° C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = pohotovostná teplota, S = čas uzatvorenia, t[↗] = rýchlosť zvyšovania teploty,
T1 = teplota vypaľovania, H = čas výdrže, V1 = vákuum 1, V2 = vákuum 2,
L = dlhodobé chladenie, tl = rýchlosť ochladzovania

*Štandardný režim IRT **Dlhodobé ochladzovanie pri poslednom výpale

Poznámka: Ak sa v jednom vypaľovacom cykle vypaľujú viaceré náhrady IPS e.max ZirCAD (viacprvkové mostíky s veľkými pontikmi alebo viaceré plnoobvodové výplne), ohrev vypaľovaných objektov sa môže spomaliť. Dá sa to vykompenzovať znížením rýchlosti ohrevu alebo predĺžením času výdrže po dosiahnutí konečnej teploty.

Vypaľovanie farieb a glazúr použitím techniky navrstvovania (plne prekrývajúce fazety, čiastočné fazety)

B [° C]	S* [min]	t [↗] [° C/min]	T1 [° C]	H [min]	V1 [° C]	V2 [° C]	L** [° C]	tl [° C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS Ivocolor Essence								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = pohotovostná teplota, S = čas uzatvorenia, t[↗] = rýchlosť zvyšovania teploty,
T1 = teplota vypaľovania, H = čas výdrže, V1 = vákuum 1, V2 = vákuum 2,
L = dlhodobé chladenie, tl = rýchlosť ochladzovania

*Štandardný režim IRT **Dlhodobé ochladzovanie pri poslednom výpale

- Uvedené parametre výpalu predstavujú štandardné hodnoty a platia pre pece Ivoclar Programat® P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Uvedené teploty platia aj pre pece starších generácií (napr. P80, P90, P95, P100, X1). Ak sa však použije niektorá z týchto starších pecí, teploty sa môžu odchýliť o ± 10 °C podľa veku vykurovacej mufle.
- Ak sa použije iná pec ako Ivoclar, môžu byť potrebné korekcie teploty.
- Regionálne rozdiely v sieťovom napätí alebo prevádzkovanie viacerých elektrických zariadení v jednom elektrickom obvode môžu spôsobiť nevyhnutnosť úprav teploty.

Indikácie

Žiadne

Oblasti použitia

Farbenie alebo glazovanie keramických materiálov od spoločnosti Ivoclar Vivadent AG:

- Fazetovacia keramika (celokeramická a metalokeramická)
- Lisovaná keramika
- Frézované keramiky
- Oxid zirkoničitý

Kontraindikácia

Použitie výrobku je kontraindikované pri preukázanej alergii pacienta na niektoré z jeho zložiek.

Obmedzenia použitia

- IPS Ivocolor nie je vhodný na farbenie a glazovanie čiastočne vykryštalizovaných náhrad IPS e.max® CAD (v modrom stave).
- Finálna náhrada sa nesmie použiť znova.

Obmedzenia spracovania

Žiadne.

Klinický prínos

Obnova estetiky.

Vedľajšie účinky

V súčasnosti nie sú známe žiadne vedľajšie účinky.

Interakcie

V súčasnosti nie sú známe žiadne interakcie.

Zloženie

- **IPS Ivocolor Shade**
Komponenty: Alkalické hlinitokremičitanové sklo, 1,3-butandiol, glycerín, voda, pigmenty
- **IPS Ivocolor Essence**
Komponenty: Alkalické hlinito-kremičité sklo, pigmenty
- **IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Komponenty: Alkalické hlinito-kremičité sklo
- **IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
Komponenty: Alkalické hlinitokremičitanové sklo, 1,3-butandiol, glycerín, voda
- **IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid**
Komponenty: 1,3-butandiol, 1,5-pentandiol, glycerín, voda

2 Aplikácia

- **IPS Ivocolor Shade**
IPS Ivocolor Shade Dentin a Shade Incisal sú určené na povrchové zafarbenie náhrad na požadovaný odtieň zubu A-D. Pasty pripravené na použitie majú gélovú konzistenciu a v prípade potreby sa musia zmiešať/zriediť s tekutinami IPS Ivocolor Mixing Liquids. Pred nanesením farieb sa odporúča mierne navlhčiť povrch náhrady tekutinou IPS Mixing Liquid, čo uľahčí aplikáciu. Farby nanášajte v tenkej vrstve.

- **IPS Ivocolor Essence**
Materiály IPS Ivocolor Essence sú určené na povrchovú individuálnu charakterizáciu náhrad, ako aj na vnútornú charakterizáciu vrstvenej keramiky. Prášky Essence sa môžu používať samostatne alebo navzájom miešať podľa potreby. Na počiatočné miešanie možno použiť IPS Ivocolor Essence Fluid. Hmoty Essence nanášajte v tenkej vrstve.

- **IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Hmoty IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO sa používajú na glazovanie náhrad. Prášky zmiešajte na požadovanú konzistenciu použitím tekutín IPS Ivocolor Mixing Liquids. Na tento účel pridávajte miešaciu tekutinu Mixing Liquid po kvapkách do práškovej glazúry Glaze Powder a miešajte, kým nevznikne homogénna pasta. Ak je glazúra správne namiešaná, jej konzistencia by nemala byť príliš riedka, aby sa zabezpečil primeraný lesk vypálenej náhrady. Glazúru nanášajte v tenkej vrstve. Na náhrady z oxidu zirkoničitého odporúčame nanášať glazúru vo viskóznnejšej, t. j. menej zriedenej konzistencii.

- **IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
Hmoty IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO sa používajú na glazovanie náhrad. Gélovité pasty sa zmiešajú/zriedia na požadovanú konzistenciu použitím tekutín IPS Ivocolor Mixing Liquids. Ak je glazúra správne namiešaná, jej konzistencia by nemala byť príliš riedka, aby sa zabezpečil primeraný lesk vypálenej náhrady. Glazúru nanášajte v tenkej vrstve. Na náhrady z oxidu zirkoničitého odporúčame používať glazúru vo viskóznnejšej, t. j. menej zriedenej konzistencii.

- **IPS Ivocolor Mixing Liquid allround**
Tekutina na zmiešavanie všetkých pást a práškov IPS Ivocolor.
- **IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife**
Tekutina na zmiešavanie všetkých pást a práškov IPS Ivocolor. Vďaka viskóznnej konzistencii a pomalému odparovaniu tekutiny majú zmiešané prášky a pasty vyššiu viskozitu a ponúkajú dlhší čas spracovateľnosti.

- **IPS Ivocolor Essence Fluid**
Tekutina na miešanie práškov IPS Ivocolor Essence je vhodná len na dosiahnutie pastovitej konzistencie. Tekutina IPS Ivocolor Essence Fluid je vhodná len na prvotné zmiešavanie s práškami IPS Ivocolor Essence.

Poznámky

- IPS Ivocolor je schválený len na použitie v spojení s keramikou Ivoclar IPS. Výhradnú zodpovednosť za použitie IPS Ivocolor na iné keramiky sa nesie samotný používateľ.
-  Správna príprava povrchu závisí od materiálu použitého na náhradu. Postupujte podľa návodu na použitie použitej hmoty.
- Pred nanášaním farieb a glazúr sa náhrada musí zbaviť mastnoty a nečistôt.
- Všetky zvyšky odstránite vyčistením náhrady parným čističom alebo v ultrazvukovom kúpeľi.
- Zložky IPS Ivocolor používajte tak, ako sa uvádza v tabuľke farebných kombinácií.
- Zabráňte zlievaniu a nanášaniu neprimerane hrubých vrstiev.
- Určená konzistencia ovplyvňuje aplikačné charakteristiky a výsledok vypálenia. Po správnej aplikácii glazovacej hmoty bude náhrada vykazovať jednotný lesk a štruktúru povrchu.
- Intenzívnejšie odtiene dosiahnete opakovaním postupu farbenia a vypaľovania, nie nanášaním hrubších vrstiev.
- Farby a glazúry IPS Ivocolor nanášajte kefkou, aby sa dosiahol požadovaný efekt. Tieto výrobky možno použiť na farbenie a glazovanie, len na glazovanie alebo na vnútornú charakterizáciu navrstvovanej keramiky. Po nanesení farieb a glazúr sa musí vykonať cyklus vypaľovania glazúry a farby
- Na výber správnej farby Ivocolor Shade a Essence slúži vzorkovník farieb IPS Ivocolor Shade Guide.

Zubný lekár vloží po finalizácii náhradu do úst pacienta podľa pokynov výrobcu.

Tabuľka kombinácií zložiek

Komponenty	Prvotné zmiešavanie			Dotyk vyschnutých pást		
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–

IPS Ivocolor® Shade

Tabuľka kombinácií na farbenie fazetovacej keramiky IPS a celokeramických materiálov systému IPS e.max®*

Odtieň A – D	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Shade 0											
Shade 1											
Shade 2											
Shade 3											
Shade 4											
Shade 5											
Shade 6											
Shade 7											
Shade 8											

*Pri použití diskov IPS e.max ZirCAD LT v odtieňoch skupiny LT platia iné kombinácie odtieňov.

3 Informácie o bezpečnosti

- Pri závažných incidentoch súvisiacich s týmto výrobkom sa obráťte na spoločnosť Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/ Lichtenštajnsko, webové sídlo: www.ivoclar.com a miestne úrady verejného zdravotníctva.
- Aktuálne návody na použitie sú k dispozícii v sekcii súborov na prevzatie na webovom sídle spoločnosti Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclar.com).
- Vysvetlenie symbolov: www.ivoclar.com/eIFU.
- Súhrn parametrov bezpečnosti a klinického výkonu (SSCP) získate z Európskej databázy zdravotníckych pomôcok (EUDAMED) na adrese https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Základný UDI-DI: 76152082ACERA009F8.

Upozornenia

- Dodržiavajte kartu bezpečnostných údajov (KBÚ) (k dispozícii na www.ivoclar.com).
- Počas opracovávanía nevdychujte prach z keramiky. Používajte odsávacie zariadenie, masku na tvár a ochranné okuliare.
- Profesionálne bieliace prostriedky na báze peroxidov (karbamid peroxid; peroxid vodíka), ako aj okyslené fosfátové fluoridy používané na prevenciu zubného kazu môžu pri častej alebo dlhodobej aplikácii spôsobiť zdrsnenie a zmatnenie povrchu existujúcich keramických náhrad z hmoty IPS Ivocolor.

Uchovávajte mimo dosahu detí!

Informácie o likvidácii

Zvyšné zásoby alebo odstránené výplne sa musia zlikvidovať v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi požiadavkami.

Zvyškové riziká

Používatelia by si mali byť vedomí, že akýkoľvek dentálny zákrok v ústnej dutine je spojený s určitými rizikami. Niektoré z týchto rizík sú:

- Odlomenie/lom/deštrukcia materiálu zubnej náhrady môže viesť k neúmyselnému prehĺtnutiu alebo vdýchnutiu materiálu, a tým aj k opätovnému ošetroeniu chrupu.

4 Čas použiteľnosti a skladovateľnosť

- Teplota skladovania:
 - Shade/Paste/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2 – 28 °C
 - Powder: Nevyžadujú sa žiadne osobitné podmienky uchovávania.
- Po každom použití nádobu ihneď pevne uzavrite, aby sa zabránilo akýmkoľvek nepriaznivým účinkom prostredia na výrobok.
- Výrobok nepoužívajte po uvedenom dátume expirácie.
- Dátum expirácie: Pozri poznámku na baleniach.

Hmota bola vyvinutá výhradne na použitie v zubnom lekárstve. Spracovanie musí prebiehať striktne podľa návodu na používanie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku iného použitia alebo neodborného spracovania. Za odskúšanie vhodnosti výrobku a za jej použitie, ktoré nie je výslovne uvedené v návodoch, zodpovedá používateľ.

ivoclar

IPS Ivocolor®

[sr] Упутство за употребу
Боје и глазуре

Rx ONLY

CE 0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

Српски

1 Намена

Предвиђена намена

Карактеризација Ivoclar Vivadent AG керамичких надокнада у антериорној и постериорној регији

Циљна група пацијената

Пацијенти са сталним зубима

Корисници којима је производ намењен / посебна обука

- Стоматолози (клиничка процедура)
- Зубни техничари (израда реставрација у зуботехничкој лабораторији)

Нема потребе за посебном обуком.

Примена

Само за стоматолошку употребу.

Опис

IPS Ivocolor® је универзални асортиман боја и глазура за појединачно бојење и глазирање керамичких материјала. Ови производи су усклађени са керамиком за наношење у слојевима, керамиком за наношење под притиском и CAD керамиком из линије Ivoclar Vivadent AG. Компатибилни су са керамиком из CTE асортимана од 9,0–18,0 x 10⁻⁴/K (према стандарду ISO 6872:2015).

Назив производа	Опис производа
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Карактеризација Ivoclar Vivadent AG керамичких надокнада у антериорној и постериорној регији
IPS Ivocolor Essence Fluid	Мешање IPS Ivocolor Essence праха за керамичке надокнаде у антериорној и постериорној регији
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Глазирање Ivoclar Vivadent керамичких надокнада у антериорној и постериорној регији
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	Глазирање Ivoclar Vivadent AG керамичких надокнада пуне форме у антериорној и постериорној регији
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	Мешање IPS Ivocolor прахова и паста за керамичке надокнаде у антериорној и постериорној регији

Технички подаци

Карактеристике	Јединица	Спецификације
Флексурална снага	МПа	≥ 50*
Хемијска растворљивост	µg/cm²	≤ 100*
Коефицијент топлотног ширења (25–Т _g °C)	10 ⁻⁴ /K¹	Glaze 9,3 ± 0,5*
		Садржај пигментна производа Glaze FLUO / Essence / Shade ≤ 4% 9,2 ± 0,5*
		Essence / Shade садржај пигмента > 4 до ≤ 12% 9,1 ± 0,5*
		Essence / Shade садржај пигмента > 12% 8,8 ± 0,5*
Температура остакљивања Т _g	°C	460 ± 20*
Радиоактивност U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* Испуњени су критеријуми у вези са перформансама дефинисани у стандарду EN ISO 6872:2015 Стоматологија – керамички материјали (ISO 6872:2015).
Класификација: Стоматолошка керамика тип I / класа 1

Табела печења

Печење ради бојења и глазирања када се користи техника бојења (монолитно)

B [° C]	S * [min]	t [↗] [° C/min]	T1 [° C]	H [min]	V1 [° C]	V2 [° C]	L ** [° C]	tl [° C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = Температура у приправности, S = Време затварања, t[↗] = Брзина пораста температуре, T1 = Температура печења, H = Време рада, V1 = Усисавање 1, V2 = Усисавање 2, L = Дуготрајно хлађење, tl = Брзина хлађења

* IRT стандардни режим** Дуготрајно хлађење за последње печење

Напомена: Ако се неколико IPS e.max ZirCAD реставрација (мостова са више чланова са великим вештачким зубима или неколико реставрација са пуном контуром) пеку у једном циклусу печења, загревање предмета за печење може да траје дуже. Ово се може решити смањењем брзине грејања или продужавањем времена рада када се постигне крајња температура.

Печење ради бојења и глазирања када се користи техника израде слојева (винири са пуном покривеношћу, делимични винири)

B [° C]	S * [min]	t [↗] [° C/min]	T1 [° C]	H [min]	V1 [° C]	V2 [° C]	L ** [° C]	tl [° C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = Температура у приправности, S = Време затварања, t[↗] = Брзина пораста температуре, T1 = Температура печења, H = Време рада, V1 = Усисавање 1, V2 = Усисавање 2, L = Дуготрајно хлађење, tl = Брзина хлађења

* IRT стандардни режим** Дуготрајно хлађење за последње печење

- Наведени параметри печења представљају стандардне вредности и важе за Ivoclar Programat® пећи P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Наведене температуре се односе и на пећи старијих генерација (нпр. P80, P90, P95, P100, X1). Међутим, ако се користи нека од ових старијих пећи, температуре могу да одступају за ± 10 °C у зависности од старости коморе за грејање.
- Ако се користи пећ коју није произвела компанија Ivoclar, можда је неопходно прилагодити температуру.
- Због регионалних разлика у најајању или рада више електричних апарата на истом колу, можда ће бити неопходна подешавања температуре.

Индикације

Ниједно

Области примене

- Бојење и/или глазирање керамичких материјала из линије Ivoclar Vivadent AG:
- Керамика за винири (потпуно израђени од керамике и од металокерамике)
 - керамика за пресовање
 - Керамика за фрезовање
 - Цирконијум оксид

Контраиндикације

Примена производа контраиндикована је ако је познато да је пацијент алергичан на било који његов састојак.

Ограничења у вези са употребом

- IPS Ivocolor није погодан за бојење и глазирање делимично кристализованих IPS e.max® CAD реставрација (у плавом стању).
- Крајња реставрација не сме поново да се користи.

Ограничења при обради

Ниједно.

Клиничке користи

Реставрација естетике.

Нежељена дејства

За сада нема познатих нежељених дејстава.

Интеракције

За сада нема познатих интеракција.

Састав

- **IPS Ivocolor Shade**
Компоненте: Алкално алуминијум-силикатно стакло, 1,3-бутандиол, глицерин, вода, пигменти
- **IPS Ivocolor Essence**
Компоненте: Алкално алуминијум-силикатно стакло, пигменти
- **IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO**
Компоненте: Алкално алуминијум-силикатно стакло
- **IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO**
Компоненте: Алкално алуминијум-силикатно стакло, 1,3-бутандиол, глицерин, вода
- **Течности за мешање IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid**
Компоненте: 1,3-бутандиол, 1,5-пентадиол, глицерин, вода

2 Наношење

– IPS Ivocolor Shade

IPS Ivocolor Shade Dentin и Shade Incisal су намењени за површинско бојење надокнада како би се постигла жељена A-D нијанса зуба.
Ове пасте које су спремне за употребу имају густину гела и морају да се мешају/разређују течностима за мешање IPS Ivocolor Mixing Liquids ако је то потребно. Препоручује се да се површина надокнаде благо навлажи течномшћу IPS Mixing Liquid пре наношења нијанси јер ће се тиме олакшати наношење. Нијансе наносите у танком слоју.

– IPS Ivocolor Essence

IPS Ivocolor Essence материјали су намењени за површинску појединачну карактеризацију реставрација, као и за интерну карактеризацију керамике за слојевито наношење. Essence прашкови могу да се користе сами, а могу и да се међусобно мешају по жељи. За почетно мешање може да се користи IPS Ivocolor Essence Fluid. Наносите Essence материјале у танком слоју.

– IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO материјали се користе за глазирање надокнада.
Помешајте производе у праху до жељене густине користећи течности за мешање IPS Ivocolor Mixing Liquids. За ове потребе, додајте Mixing Liquid кап по кап у Glaze Powder и мешајте док се не добије хомогена Paste. Ако је глазура исправно замешана, не треба да буде превише ретка како би се осигурао адекватан сјај печене реставрације. Глазуру наносите у танком слоју. Код реставрација од цирконијум оксида препоручујемо да се глазура наноси у вискознијој, тј. мање разређеној конзистенцији.

– IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO материјали се користе за глазирање надокнада.
Пасте у облику гела се мешају или разређују до жељене конзистенције са течностима за мешање IPS Ivocolor Mixing Liquids. Ако је глазура исправно замешана, не треба да буде превише ретка како би се осигурао адекватан сјај печене реставрације. Глазуру наносите у танком слоју. Код надокнада од цирконијум оксида препоручујемо да се глазура користи у вискознијој, тј. мање разређеној конзистенцији.

– IPS Ivocolor Mixing Liquid allround

Течност за мешање свих IPS Ivocolor прахова и паста

– IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife

Течност за мешање свих IPS Ivocolor прахова и паста. Услед вискозне конзистенције и спорог испаравања течности, измешани прахови и пасте имају велику вискозност, па тако пружају дуже време рада.

– IPS Ivocolor Essence Fluid

Течност за мешање са поврнима IPS Ivocolor Essence у циљу постизања конзистенције пасте.
IPS Ivocolor Essence Fluid је погодан само за почетно мешање прахова IPS Ivocolor Essence.

Напомене

- IPS Ivocolor је одобрен за употребу искључиво са Ivoclar IPS керамиком. Ако се IPS Ivocolor користи за другу керамику, корисник сноси личну одговорност за то.
-  Исправна припрема површине зависи од материјала који се користи за надокнаду. Следите упутства за употребу материјала који се користи.
- Пре наношења боја и глазура надокнада мора да се очисти од масноћа и прљавштине.
- Да бисте уклонили све остатке, очистите надокнаду парочистачем или у ултразвучној кадици.
- Користите IPS Ivocolor компоненте као што је наведено у табели комбинација.
- Избегавајте накупљање и наношење неадекватно дебелих слојева.
- Конзистенција која се користи утиче на понашање при наношењу и на резултате печења. Након исправног наношења материјала за глазирање, надокнада ће имати једнообразан сјај и текстуру површине.
- Интензивније нијансе се постижу понављањем бојења и печења, не применом дебелих слојева.
- Наносите IPS Ivocolor боје и глазуру четкицом да бисте постигли жељени ефекат. Ови производи могу да се користе за бојење и глазирање, само за глазирање или за интерну карактеризацију керамике за слојевито наношење. Након наношења боја и глазура мора да се спроведе циклус печења глазуре и боје.
- IPS Ivocolor Shade Guide се користи за избор одговарајуће Ivocolor Shade нијансе и Essence боје.

Након финализације стоматолог ће поставити надокнаду у усну дупљу пацијента у складу са упутствима произвођача.

Табела комбинација за компоненте

Компоненте	Почетно мешање			Дорађивање осушених паста			
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	

IPS Ivocolor® Shade

Табела комбинација за нијансирање IPS фасетне керамике и безметалних керамичких материјала IPS e.max® система*

A-D нијанса	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Shade 0											
Shade 1											
Shade 2											
Shade 3											
Shade 4											
Shade 5											
Shade 6											
Shade 7											
Shade 8											

* Када се користе IPS e.max ZirCAD LT дискови у нијансама LT групе, важе друге комбинације нијанси.

3 Безбедносне информације

- У случају озбиљних инцидената у вези са производом, обратите се компанији Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Лихтенштајн, веб-локација: www.ivoclar.com и одговарајућим надлежним органима.
- Важећа упутства за употребу су доступна у одељку за преузимање веб-локације компаније Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclar.com).
- Објашњење симбола: www.ivoclar.com/eIFU
- Резиме безбедности и клиничких перформанси (SSCP) може се преузети из Европске базе података за медицинска средства (EUDAMED) на адреси https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Основни UDI-DI: 76152082ACERA009F8

Упозорења

- Придржавајте се информација из Безбедносног листа (SDS) (који је доступан на бази www.ivoclar.com).
- Немојте да удишете керамичку прашину током финиширања. Користите опрему за усисавање, маску за лице и заштитне наочаре.
- Ако се примењују често или у дужем периоду, професионални избелјивачи на бази пероксида (карбамид пероксид; хидроген пероксид) као и кисели фосфатни флуориди који се користе за спречавање каријеса могу да учине да површина постојеће IPS Ivocolor реставрације постане груба и мат.

Чувајте ван домаћаја деце!

Одлагање у отпад

Преостале залихе или уклоњене реставрације морају се одложити у отпад у складу са одговарајућим националним законским захтевима.

Резидуални ризици

Корисници морају да имају на уму да све стоматолошке интервенције у усној дупљи подразумевају одређене ризике. Неки од тих ризика су наведени у наставку:

- Одламање/фрактуре цемента материјала за реставрацију може да доведе до случајног гутања или удисања материјала и тиме до поновног стоматолошког поступка.

4 Складиштење и чување

- Температура чувања:
 - Shade/Paste/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2–28 °C.
 - Powder: Нису потребни посебни услови складиштења.
- Одмах чврсто затворите посуду након сваке употребе како бисте спречили да услови окружења неповољно утичу на производ.
- Немојте да користите производ након истека наведеног рока трајања.
- Рок трајања: Погледајте напомену на паковањима.

Овај материјал је развијен искључиво за употребу у стоматологији. Обрада се мора обављати уз строго придржавање упутства за употребу. Произвођач не преузима одговорност за штете које могу настати услед непоштовања упутства за употребу или индиковане области примене. Корисник је одговоран за испитивање погодности производа за употребу у било коју сврху која није изричито наведена у упутству.

ivoclar

ivoclar.com

IPS Ivocolor®

[МК] Упатство за употреба
Бои и глазури

Rx ONLY

CE 0123



Manufacturer:
Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2
9494 Schaan / Liechtenstein
www.ivoclar.com

ivoclar

Македонски

1 Предвидена употреба

Предвидена намена

Карактеризација на керамички реставрации од Ivoclar Vivadent AG во антериорен и постериорен регион

Целна група на пациенти

Пациенти со трајни заби

Предвидени корисници / Специјална обука

- Стоматолози (клиничка процедура)
 - Стоматолошки лабораториски техничари (изработка на реставрации во стоматолошка лабораторија)
- Не е потребна специјална обука.

Употреба

Само за дентална употреба.

Опис

IPS Ivocolor® е универзален асортиман на бои и глазури за индивидуално боене и глазура на керамички материјали. Производите се координирани со керамика за фасетирање, пресувана керамика и CAD керамика од Ivoclar Vivadent AG. Тие се компатибилни со керамики во опсег на CTE од 9,0–18,0 x 10 °/K (согласно со ISO 6872:2015).

Име на производот	Опис на производот
IPS Ivocolor Essence IPS Ivocolor Shades	Карактеризација на керамички реставрации од Ivoclar Vivadent AG во антериорен и постериорен регион
IPS Ivocolor Essence Fluid	Мешање на IPS Ivocolor Essence прашок за керамички реставрации во антериорен и постериорен регион
IPS Ivocolor Glaze Paste IPS Ivocolor Glaze Powder	Глазура на керамички реставрации од Ivoclar Vivadent AG во антериорен и постериорен регион
IPS Ivocolor Glaze Paste FLUO IPS Ivocolor Glaze Powder FLUO	Глазура на керамички реставрации со целосна контура од Ivoclar Vivadent AG во антериорен и постериорен регион
IPS Ivocolor Mixing Liquid Allround IPS Ivocolor Mixing Liquid LongLife	Мешање на IPS Ivocolor прашоци и пасты за керамички реставрации во антериорен и постериорен регион

Технички податоци

Карактеристики	Единица	Спецификации
Отпорност на истегнување	MPa	≥ 50*
Хемиска растворливост	µg/cm²	≤ 100*
Коефициент на термичка експанзија (25 – Т _g °C)	10 ⁻⁶ /K ¹	Glaze 9,3 ± 0,5*
		Glaze FLUO / Essence / Shade содржина на пигмент ≤ 4% 9,2 ± 0,5*
		Essence / Shade Содржина на пигмент > 4 до ≤ 12% 9,1 ± 0,5*
		Essence / Shade Содржина на пигмент > 12% 8,8 ± 0,5*
Температура на трансформација на стакло Т _g	°C	460 ± 20*
Радиоактивност U ²³⁸	Bq/g	≤ 1*

* Исполнети се критериумите за перформанси дефинирани во EN ISO 6872:2015 Стоматологија – Керамички материјали (ISO 6872:2015).
Класификација: Стоматолошка керамика Тип I / Класа 1

Табела за печење

Печење на боја и глазура кога се употребува техника на боене (монолитна)

B [°C]	S * [min]	t [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Empress® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	45	710	1	450	709	0	0

B = Температура во мирување, S = Време на затворање, t = Стапка на зголемување на температура, T1 = Температура на печење, H = Време на задржување, V1 = Вакуум 1, V2 = Вакуум 2, L = Долготрајно ладење, tl = Стапка на ладење

* IRT стандарден режим ** Долготрајно ладење за последното печење

Напомена: Доколку неколку реставрации IPS e.max ZirCAD (мостови со повеќе единици со цврсти членови или повеќе реставрации со целосна контура) се печат во еден циклус на печење, загревањето на предметите што треба да се печат може да трае подолго. Ова може да се компензира со намалување на брзината на загревање или продолжување на времето на задржување кога ќе се постигне крајната температура.

Печење на боја и глазура кога се користи техниката на слоеви (целосно фасетирање, делумно фасетирање)

B [°C]	S * [min]	t [°C/min]	T1 [°C]	H [min]	V1 [°C]	V2 [°C]	L ** [°C]	tl [°C/min]
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® ZirCAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	450	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® Press								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS e.max® Ceram/IPS e.max® CAD								
403	IRT/6	60	710	1	450	709	0	0
IPS Style® Ceram								
403	IRT/6	60	750	1	450	749	0	0
IPS InLine®								
403	IRT/6	60	830	1	450	829	0	0

B = Температура во мирување, S = Време на затворање, t = Стапка на зголемување на температура, T1 = Температура на печење, H = Време на задржување, V1 = Вакуум 1, V2 = Вакуум 2, L = Долготрајно ладење, tl = Стапка на ладење

* IRT стандарден режим ** Долготрајно ладење за последното печење

- Наведените параметри за печење претставуваат стандардни вредности и се применуваат со печките Ivoclar Programat® P310, P510, P710, P300, P500, P700, EP 3010, EP 5010, EP 3000, EP 5000. Наведените температури исто така се применуваат со печки од постари генерации (на пр., P80, P90, P95, P100, X1). Сепак, доколку се користи некоја од овие постари печки, температурите може да се разликуваат за ± 10 °C во зависност од староста на грејниот придушувач.
- Ако се користи печка што не е на Ivoclar, може ќе биде потребно да се приспособи генерации (на пр., P80, P90, P95, P100, X1).
- Може да бидат потребни прилагодувања на температурите поради регионалните разлики во напојувањето или работата на неколку електронски уреди на истата мрежа.

Индикации

Нема

Области на примена

Боене и/или глазура на керамички материјали од Ivoclar Vivadent AG:

- Керамика за коронки (целосно од керамика и метал керамика)
- Пресувана керамика
- Керамика за стружење
- Циркониум оксид

Контраиндикации

Употребата на производот е контраиндицирана доколку е познато дека пациентот е алергичен на некоја од состојките.

Ограничувања на употребата

- IPS Ivocolor не е соодветен за боене и глазура на делумно кристализирани реставрации IPS e.max® CAD (во нивна сина состојба).
- Конечната реставрација не смее да се користи повторно.

Ограничувања за обработката

Нема.

Клиничка поволност

Реставрација на естетиката.

Несакани ефекти

Досега не се познати несакани ефекти.

Интеракции

Досега не се познати интеракции.

Состав

IPS Ivocolor Shade

Компоненти: Алкално алумосиликатно стакло, 1,3-бутандиол, глицерин, вода, пигменти

IPS Ivocolor Essence

Компоненти: Алкално алуминосиликатно стакло, пигменти

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

Компоненти: Алкално алуминосиликатно стакло

IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

Компоненти: Алкално алумосиликатно стакло, 1,3-бутандиол, глицерин, вода

IPS Ivocolor Mixing Liquids/Essence Fluid

Компоненти: 1,3-бутандиол, 1,5-пентандиол, глицерин, вода

2 Нанесување

IPS Ivocolor Shade

IPS Ivocolor Shade Dentin и Shade Incisal се наменети за боене на површината на реставрациите за да се постигне бараната A-D нијанса на забот. Пастите подготвени за употреба имаат конзистентност слична на гел и треба да се мешаат/разредат со IPS Ivocolor Mixing Liquids доколку е потребно. Пред нанесувањето на боите се препорачува благо навлажување на површината за реставрација со IPS Mixing Liquid, бидејќи тоа ќе го олесни нанесувањето. Нанесете ги боите во тенок слој.

IPS Ivocolor Essence

Материјалите IPS Ivocolor Essence се наменети за површинска индивидуална карактеризација на реставрациите, како и за внатрешна карактеризација на керамиката за нанесување во слоеви. Прашоците Essence може да се користат сами или може да се мешаат по желба. За иницијално мешање, може да се користи IPS Ivocolor Essence Fluid. Материјалите Essence нанесувајте ги во тенок слој.

IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO

Материјалите IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO се користат за глазура на реставрации. Мешајте ги прашоците до бараната конзистенција со употреба на IPS Ivocolor Mixing Liquids. За таа цел, додадете ја mixing liquid со капки на glaze powder и мешајте додека не се постигне хомогена паста. Ако глазурата правилно се меша, конзистентноста не треба да биде премногу ретка, за да се обезбеди соодветен сјај на реставрацијата која се пече. Нанесете ја глазурата во тенок слој. За реставрации од циркониум оксид, препорачуваме глазурата да се нанесе со повеќе вискозна, односно помалку разредена конзистентност.

IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO

Материјалите IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO се користат за глазура на реставрации. Пастите во вид на гел се мешаат / разредуваат до бараната конзистенција со течностите за мешање IPS Ivocolor Mixing Liquids. Ако глазурата правилно се меша, конзистентноста не треба да биде премногу ретка, за да се обезбеди соодветен сјај на реставрацијата која се пече. Нанесете ја глазурата во тенок слој. За реставрации од циркониум оксид, препорачуваме глазурата да се користи со повеќе вискозна, односно помалку разредена конзистентност.

IPS Ivocolor Mixing Liquid allround

Течност за мешање со сите IPS Ivocolor прашоци и пасты.

IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife

Течност за мешање со сите IPS Ivocolor прашоци и пасты. Поради вискозната конзистентност и бавното испарување на течноста, мешаните прашоци и пасты имаат поголем вискозитет и со тоа се продолжува времето на обработка.

IPS Ivocolor Essence Fluid

Течност за мешање на прашокот IPS Ivocolor Essence за добивање на конзистенција слична на паста. IPS Ivocolor Essence Fluid е погодна само за иницијално мешање на IPS Ivocolor Essence прашоци.

Напомени

- IPS Ivocolor е одобрено да се користи само со керамика Ivoclar IPS. Ако IPS Ivocolor се користи за друга керамика, единствената одговорност ја сноси корисникот.
- Соодветната подготовка на површината зависи од материјалот кој се користи за реставрацијата. Продолжете според упатството за употреба на материјалот кој го користите.
- Пред нанесување бои и глазури, реставрацијата мора да биде обезмастена и исчистена.
- За отстранување на остатоци, исчистете ја реставрацијата со чистач на пареа или ултразвучна бања.
- Користете ги компонентите IPS Ivocolor како што е наведено во табелата со комбинации.
- Избегнувајте „создавање лочки“ и нанесување на несоодветно дебели слоеви.
- Конзистентноста влијае на однесувањето на апликацијата и на резултатите од печењето. По правилно нанесување на материјалот за глазура, реставрацијата ќе прикаже еднообразен сјај и текстура на површината.
- Поинтензивни нијанси се постигнуваат со повторување на процедурата за боене и со печење, наместо со нанесување подебели слоеви.
- IPS Ivocolor бои и глазури нанесете со четка за да го постигнете саканиот ефект. Производите може да се користат за боене и глазура, само за глазура или за внатрешна карактеризација на керамиката за нанесување во слоеви. По нанесување на боите и глазурите, мора да се изврши циклус на печење на бои и глазура.
- IPS Ivocolor Shade Guide се користи за избор на точната боја на Ivocolor Shade и Essence.

По финализација, стоматологот ќе ја инкорпорира реставрацијата во устата на пациентот врз основа на упатствата од производителот.

Табела со комбинации на компоненти

Компоненти	Иницијално мешање			Поправка на исушени пасты			
	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	IPS Ivocolor Mixing Liquid allround	IPS Ivocolor Mixing Liquid longlife	IPS Ivocolor Essence Fluid	
IPS Ivocolor Essence	✓	✓	✓	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Shade	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Powder/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	
IPS Ivocolor Glaze Paste/FLUO	✓	✓	–	✓	✓	–	

IPS Ivocolor® Shade

Табела со комбинации за нијансирање на IPS керамика за фасетирање и целосно керамички материјали на IPS e.max® систем*

Нијанса A-D	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
	Shade 0	Shade 1	Shade 2	Shade 3	Shade 4	Shade 5	Shade 6	Shade 7	Shade 8		

* Други комбинации на нијанси се применуваат за дисковите IPS e.max ZirCAD LT во групата на нијанси LT.

3 Информации за безбедноста

- Во случај на сериозни инциденти поврзани со производот, контактирајте со Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, веб-страница: www.ivoclar.com и вашиот одговорен надлежен орган.
- Тековното Упатство за употреба е достапно во делот за преземање на веб-страницата на Ivoclar Vivadent AG (www.ivoclar.com).
- Објаснување на символите: www.ivoclar.com/eIFU
- Резимето на безбедноста и клиничката изведба (SSCP) може да се преземе од Европската база на податоци за медицински уреди (EUDAMED) на https://ec.europa.eu/tools/eudamed. Основен UDI-DI: 76152082ACERA009F8

Предупредувања

- Почитувајте го листот со безбедносни податоци (SDS) (достапен на www.ivoclar.com).
- Не вдишувајте ја керамичката прашина при финансирањето. Користете уред за вшмукување и носете маска за лице и заштитни очила.
- Ако се нанесуваат често или подолг временски период, професионалните агенсии за белење на база на пероксид (карбамид пероксид, водороден пероксид), како и киселинските фосфатни флуориди што се користат за превенција на кариес може да ја направат површината на постојните реставрации IPS Ivocolor рапава и мат.

Чувајте подалеку од дофат на деца!

Информации за фрлањето во отпад

Преостанатите залихи или отстранетите реставрации мораат да се отстранат според соодветните национални законски барања.

Останати ризици

Корисниците треба да бидат свесни дека каква било стоматолошка интервенција во усната празнина вклучува одредени ризици. Некои од овие ризици се наведени подолу:

- Поткршување/фрактура на материјалот на реставрацијата може да доведе до случајно голтање или вдишување и со тоа до повторен стоматолошки третман.

4 Рок на траење и чување

- Температура на чување:
 - Shade/Paste/Mixing Liquids/Essence Fluid: 2 - 28 °C.
 - Powder: Не се потребни посебни услови за чување.
- Веднаш цврсто затворете го садот по секоја употреба за да спречите какви било негативни ефекти од средината врз производот.
- Не користете го производот по назначениот рок на траење.
- Рок на траење: Види белешка на пакувањата.

Материјалот е развиен исклучиво за употреба само во стоматологијата. Обработката треба да се изведува само според упатството за употреба. Нема да се прифати одговорност за штета што настанала од непочитување на Упатството или од незапазување на заштитната област на нанесување. Корисникот е одговорен за тестирање на производот во врска со неговата стабилност и употреба за било која цел, што не е изречно наведена во Упатството.

ivoclar.com

ivoclar

